

Міністерство освіти і науки України
Житомирський державний університет імені Івана Франка



**«ПРОФЕСІЙНА КОМУНІКАЦІЯ ІНОЗЕМНОЮ МОВОЮ У
ПІДГОТОВЦІ СУЧАСНИХ ФАХІВЦІВ: ВИКЛИКИ ТА
ПЕРСПЕКТИВИ»**

**Матеріали XI Всеукраїнського науково-практичного вебінару з
міжнародною участю 27 листопада 2024 року**

Житомир – 2024

УДК 378.147:81'243

О-42

©

Рекомендовано до друку рішенням вченої ради Житомирського державного університету імені Івана Франка від «» , протокол №

Рецензенти:

Ірина КРУКОВСЬКА – кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри природничих та соціально-гуманітарних дисциплін Житомирського медичного інституту Житомирської обласної ради

Наталія ПЛАХОТНЮК – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри теоретичної та прикладної лінгвістики Державного університету «Житомирська політехніка»

Сніжана КУБРАК– кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри іноземних мов Поліського національного університету

Відповідальний за випуск та комп'ютерну верстку – Аліна Українець, викладач кафедри іноземних мов і новітніх технологій навчання Навчально-наукового інституту іноземної філології Житомирського державного університету імені Івана Франка

Професійна комунікація іноземною мовою у підготовці сучасних фахівців: виклики та перспективи: збірник матеріалів XI Всеукраїнського науково-практичного вебінару з міжнародною участю (27 листопада 2024 р.) / за заг. ред. Тамари Литнєвої. Житомир: Вид-во ЖДУ імені Івана Франка, 2024. 81 с.

Матеріали зверстано з електронних носіїв, наданих авторами публікацій.

Відповідальність за зміст статей і матеріалів, допущені помилки та неточності несуть автори публікацій.

Офіційний сайт конференції: <http://eprints.zu.edu.ua/>

E-mail: webinar.zdu@ukr.net ©

УДК 378.147:81'243

О-42

©: Житомирський державний університет імені Івана Франка, 2024

ЗМІСТ

<i>Т. Білошицька</i> СУТНІСТЬ ПОНЯТТЯ ТА СТРУКТУРА КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ.....	6
<i>Н. Бойко</i> МЕТОД CASE-STUDY У ПРОФЕСІЙНОМУ СПІЛКУВАННІ АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ СТУДЕНТІВ-МЕДИКІВ.....	10
<i>Г. Брославська, А. Полянчикова</i> АНГЛІЙСЬКА МОВА НА ЗАНЯТТЯХ ІЗ МАТЕМАТИКИ ТА ФІЗИКИ НЕОБХІДНІСТЬ ЧИ ВИМОГА ЧАСУ?.....	12
<i>Н. Городнюк, А. Кононенко</i> ІДЕЙНО-ЕСТЕТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ЕКРАНІЗАЦІЇ РОМАНУ ПАТРИЦІЇ ГАЙСМІТ «ТАЛАНОВИТИЙ МІСТЕР РІПЛІ»: ПОРІВНЯЛЬНИЙ АНАЛІЗ.....	15
<i>А. Зацепіна</i> РОЛЬ СИМУЛЯЦІЙНОГО НАВЧАННЯ У ФОРМУВАННІ МОВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ ПРИ ВИКЛАДАННІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ.....	21
<i>Д. Коваль</i> МЕТОДИКА ФОРМУВАННЯ НАВИЧОК ІНШОМОВНОГО ПРОДУКТИВНОГО МОВЛЕННЯ ЗА ДОПОМОГОЮ БЛОГ- ТЕХНОЛОГІЙ.....	25
<i>О. Козинець</i> ПЕРЕКЛАДИ ІНОЗЕМНИМИ МОВАМИ УКРАЇНСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ – ШЛЯХ ПОПУЛЯРИЗАЦІЇ УКРАЇНИ.....	27
<i>В. Кулак, А. Українець</i> ФОРМУВАННЯ ВМІНЬ ТВОРЧОГО ВИСЛОВЛЮВАННЯ УЧНІВ МОЛОДШОГО ЕТАПУ ЗНЗ НА ОСНОВІ ФУНКЦІОНАЛЬНИХ ШУМІВ.....	31
<i>Т. Литньова</i> РОЛЬ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ У ФОРМУВАННІ ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ СТУДЕНТІВ.....	33

- Д. Орліківський, І. Савчук*
**ФРАЗЕОЛОГІЗМИ З КОЛЬОРОВИМ КОМПОНЕНТОМ «ЗЕЛЕНИЙ»
 У СУЧАСНІЙ НІМЕЦЬКІЙ МОВІ.....36**
- І. Свириденко*
**ОСОБЛИВОСТІ ФОРМУВАННЯ ДИСКУРСИВНОЇ КУЛЬТУРИ
 СТАРШОКЛАСНИКІВ НА ОСНОВІ ІНТЕРАКТИВНОГО
 ПІДХОДУ.....38**
- О. Тимошенко, О. Гурин*
**ЛЕКСИЧНІ І ГРАМАТИЧНІ ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ НЕВДОВОЛЕННЯ
 В АНГЛОМОВНОМУ МЕДІА ДИСКУРСІ.....42**
- А. Українець*
**ФОРМУВАННЯ ВМІНЬ КОМУНІКАТИВНОГО ЧИТАННЯ УЧНІВ
 МОЛОДШОЇ ШКОЛИ.....45**
- А. Шумська*
**МЕТОДИ ОПРАЦЮВАННЯ ФАХОВОЇ ЛЕКСИКИ СТУДЕНТАМИ
 ЕКОНОМІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ.....47**
- Л. Bila, O. Usata, V. Kulak*
**METHODS OF TEACHING PROGRAMMING USING GAMING
 PLATFORMS IN A FOREIGN LANGUAGE (ENGLISH).....51**
- М. Ivashchenko, O. Levchuk*
**ERROR CORRECTION TECHNIQUES FOR ENHANCING STUDENT
 CONFIDENCE AND LEARNING OUTCOMES.....53**
- Т. Kapeliushna*
**COMPREHENSIVE LANGUAGE EDUCATION AND CERTIFICATION
 AT THE UNIVERSITY OF WARSAW: FRAMEWORK AND
 PRACTICES.....56**
- В. Kulak, I. Savchuk*
**THE ROLE OF PRECEDENT TEXTS IN THE FORMATION OF
 PROFESSIONAL COMMUNICATION IN FOREIGN LANGUAGE ON
 THE EXAMPLE OF POLITICAL SPEECHES.....59**
- С. Muzyka, O. Usata, V. Kulak*
**INTEGRATION OF A FOREIGN LANGUAGE INTO A METHODOLOGY
 OF TEACHING COMPUTER GRAPHICS.....61**

<i>D. Nikitchyna, I. Zuchowski</i> THE ROLE OF MARKETING COMMUNICATION IN BRAND- CONSUMER INTERACTION.....	63
<i>S. Postova, A. Melnyk, B. Serbyn</i> THE ROLE OF THE NON-FORMAL FOREIGN LANGUAGE EDUCATION IN TRAINING OF IT SPECIALISTS.....	68
<i>M. Yashchuk, O. Antonov</i> TEACHING CHINESE: CHALLENGES, PROBLEMS, ISSUES AND WAYS TO SOLVE THEM.....	72
<i>O. Zhypanyk</i> ADVANTAGES AND DISADVANTAGES OF USING AUTHENTIC MATERIALS IN ESL CLASSROOM.....	78

Т. Ю. Білошицька
кандидат педагогічних наук, доцент
Житомирський державний університет
імені Івана Франка

СУТНІСТЬ ПОНЯТТЯ ТА СТРУКТУРА КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ

Розвиток комунікативних можливостей людини в сучасному суспільстві стає надзвичайно актуальною проблемою. Удосконалення наукових технологій призвело до зростання потреб суспільства в людях, які могли б ставити і вирішувати завдання, що стосуються як справжнього, так і майбутнього.

В даний час в психолого-педагогічній літературі узагальненим критерієм якості освіти виступають поняття «компетентність» і «компетенція», які викликають найрізноманітніші тлумачення. Деякі дослідники розглядають їх як синоніми; інші диференціюють ці поняття. Більшість вчених сходяться на думці, з яким ми повністю згодні, що компетенція – це відчужена, наперед задана вимога до освітньої підготовки учня, а компетентність – якість учня, яка вже в нього є.

В даний час дослідження комунікативної компетентності теж йде в різних напрямках: соціально-психологічний, лінгвістичний, компетентісний. Кожний із зазначених напрямків самостійно і цілком обґрунтовано наділяє комунікативну компетентність своїм специфічним змістом.

Проблема комунікаційної компетентності успішно розроблялася закордонними і вітчизняними дослідниками з 60-х років двадцятого століття. Вчені-дослідники кожен по-своєму визначають дане поняття.

Комунікативна компетенція, згідно психолого-педагогічним дослідженням, включає такі компоненти:

1) емоційний (емоційна чуйність, емпатія, чутливість до іншого, здатність до співпереживання та співчуття, увага до дій партнерів);

2) когнітивний (здатність передбачати поведінку іншої людини, ефективно вирішувати різні проблеми, що виникають між людьми);

3) поведінковий (здатність дитини до співпраці, спільної діяльності, ініціативність, адекватність зі спілкуванням, організаторські здібності і т.п.).

Під комунікативною компетентністю зазвичай розуміється здатність встановлювати і підтримувати необхідні контакти з іншими людьми. До складу компетентності включають сукупність знань і умінь, що забезпечують ефективне протікання комунікативного процесу. Комунікативна компетентність розглядається як система внутрішніх ресурсів, необхідних для побудови ефективної комунікативної дії в певному колі ситуацій міжособистісної взаємодії. В результаті вивчення комунікативної компетентності, можна чітко виділити наступні елементи:

- комунікативні знання;
- комунікативні вміння;
- комунікативні здібності.

Комунікативні знання – це знання про те, що таке спілкування, які його види, фази, закономірності розвитку. Це знання про те, які існують комунікативні методи і прийоми, яку дію вони надають, які їхні можливості і обмеження. Це також знання про те, які методи виявляються ефективними щодо різних людей і різних ситуацій. До цієї області відноситься і знання про ступінь розвитку у себе тих чи інших комунікативних умінь і про те, які методи ефективні саме у власному виконанні, а які – неефективні.

Комунікативні вміння – це вміння перетворювати текст повідомлення в адекватну форму, мовні вміння, вміння гармонізувати зовнішні і внутрішні прояви, вміння отримувати зворотний зв'язок, вміння долати комунікативні бар'єри.

Комунікативні здібності – це індивідуально-психологічні властивості особистості, що відповідають вимогам комунікативної діяльності і забезпечують її швидке і успішне здійснення. Включають в себе наступні види:

- регуляційно-комунікативні: здатність допомагати людині в складній ситуації, а також приймати чужу допомогу, а також уміння вирішувати назріваючі конфлікти адекватними методами;
- афективно-комунікативні: здатність помічати емоційні стани оточуючих, а також вчасно і правильно на них реагувати;
- інформаційно-комунікативні: здатність починати, підтримувати і завершувати розмову, використовуючи як вербальні, так і невербальні засоби спілкування [3, с. 85].

Виходячи з формулювань складу комунікативних компетенцій, можна зробити наступний висновок: комунікативна компетенція є складним утворенням, що включає наступні компоненти: предметний (немовна компетенція), мовний (мовна компетенція), соціально-культурний (що включає в себе знання і досвід в області соціальних відносин, психології спілкування), прагматичний (безпосередньо пов'язаний із спілкуванням адресанта і адресата мовлення в певній ситуації – мотивами, установками і цілями спілкування).

Таким чином, комунікативна компетентність може бути представлена теоретичною, практичною та особистісною складовими.

Під теоретичною складовою ми будемо розуміти наявність знань в області міжособистісної взаємодії, вміння знайти необхідну інформацію, її джерело, переконливо аргументувати свою позицію, стилістично і граматично правильно оформляти висловлювання, викладати інформацію ясно, логічно, доступно і виразно.

У практичній складовій будемо виділяти поєднання вміння сприйняття себе, партнера по спілкуванню і самого акту спілкування (вміння розуміти настрій співрозмовника, слухати партнера, використовувати особистий досвід в спілкуванні).

Під особистісною компетентністю ми будемо розуміти комплекс комунікативних властивостей і якостей особистості (розпізнавання внутрішніх станів інших людей – емпатія; оцінка альтернативних ліній своєї

поведінки і вибір дій, адекватних очікуванням іншої людини; контроль обраної лінії поведінки по відношенню до партнера, товариськість, толерантність, здатність до рефлексії) [1, с. 33].

З викладених вище формулювань поняття «комунікативна компетенція», моделей і структури зробимо висновок, що комунікативна компетенція є важливою складовою ефективного спілкування і являє собою здатність грамотно вибудувати мовну поведінку. Однак в поняття комунікативної компетенції входить не тільки оволодіння необхідним набором мовних знань, а й формування умінь в області практичного використання мови в процесі мовленнєвої діяльності. Комунікативна компетенція набувається в процесі спілкування. Вона передбачає взаємодію з іншими людьми, з об'єктами навколишнього світу і його інформаційними потоками; вміння виконувати різні соціальні ролі в групі і колективі.

Література

1. Антоненко Л. Формування іншомовної комунікативної компетенції учнів в умовах профільної освіти. *Рідна школа*. 2014. № 6. С. 71-75.
2. Борецька Г. Е. Сучасні технології формування англомовної компетенції в учнів основної і старшої школи. *Іноземні мови*. 2010. №2.
3. Кліш П. А. Комунікативні вміння й навички як важлива складова професіоналізму педагога. *Педагогічний пошук*. 2017. № 3. С. 15-17.

Н. Р. Бойко

Кременецький медичний фаховий коледж

імені Арсена Річинського

МЕТОД CASE-STUDY У ПРОФЕСІЙНОМУ СПІЛКУВАННІ АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ СТУДЕНТІВ-МЕДИКІВ

Значення уміння професійно спілкуватися іноземною мовою важко переоцінити. Основними завданнями для можливості успішної комунікації є мотивація та вибір методів. Серед комунікативних методів навчання іноземної мови особливої уваги заслуговує метод case-study, адже він не лише сприяє високій ефективності навчання, а й створює позитивну мотивацію, бажання вчитися.

Метод case-study (метод аналізу конкретних ситуацій) є одним із ефективних підходів для розвитку професійної компетентності та мовних навичок студентів-медиків. Використання методу case-study допомагає студентам не тільки вивчати медичну термінологію, але й застосовувати знання в реальних ситуаціях, що імітують професійні випадки з медичної практики. Студентам пропонується опис клінічної ситуації з подробицями, такими як історія хвороби пацієнта, симптоми, діагнози та методи лікування. Потім вони обговорюють проблему, аналізують деталі, використовують медичну літературу, і на основі своїх знань пропонують шляхи діагностики та лікування.

Кейс складається із чотирьох етапів: вибір клінічного випадку, аналіз ситуації, дискусія в групі та презентація результатів. Групи представляють свої рішення англійською мовою, що сприяє розвитку навичок публічних виступів та професійної комунікації.

Прикладами завдань можуть бути наступні кейси:

Case 1 A doctor has been called as an emergency to see a 55-year-old man at home with a history of high blood pressure who has collapsed with a sudden

crushing central chest pain radiating to the back and legs. Express your opinion of what the doctor should examine.

Case 2 The patient is feverish, has a blocked nose, a sore throat a bad headache, a cough. His/her temperature is 37,4 C. The doctor is at his bedside. Use the following phrases:

- a) Your throat looks a bit sore
- b) What's the trouble?
- c) Let's have a look at...
- d) I'd like to...
- e) It (must) may be

Case 3 An elderly man is laid up with pneumonia. He complains of difficulty in breathing, fever, cough. Suppose you are the doctor on duty examining him on admission. Use the following phrases:

- a) If you could slip off your coat.
- b) I'd like to listen to your chest.
- c) To breathe in. Deep breath. Cough.
- d) To give a course of antibiotics to prevent complications.
- e) What's wrong with you?

Таким чином, Метод case-study розвиває здатність студентів вести професійний діалог англійською мовою. Обговорюючи клінічні випадки, студенти вдосконалюють свої навички комунікації, а також вчаться дотримуватися професійного етикету спілкування. Крім того, методика сприяє засвоєнню медичних фраз та виразів, що є необхідними для взаємодії з колегами та пацієнтами.

Література

1. Галицька М. М. Міжкультурна комунікація та її значення для професійної підготовки майбутніх фахівців. Освітологічний дискурс. 2014. № 2. С. 23–32.
2. Насінник І. І., Шафарчук С. П. Метод кейс-стаді як спосіб формування життєвих компетентностей студентів.

<http://repozitory.zhatk.zt.ua/bitstream/123456789/166/1/%D0%9C%D0%B5%D1>

[%82%D0%BE%D0%B4%20%D0%BA%D0%B5%D0%B9%D1%81%E2%80%93%D1%81%D1%82%D0%B0%D0%B4%D1%96%20%D1%8F%D0%BA%20%D1%81%D0%BF%D0%BE%D1%81%D1%96%D0%B1.pdf](#)

3. Цебрук І.Ф., Косило Н.В., Семотюк О.В. Специфіка підбору професійно-орієнтованого тексту та створення комплексу лексико-граматичних вправ при навчанні іноземної мови студентів медичних ВНЗ. Актуальні проблеми викладання іноземних мов для професійного спілкування : матеріали Всеукр. наук.-практ. конф. Д.: Дніпропетровський національний університет імені Олеся Гончара, 2012. Т.2. С.93-98.

Г. М. Брославська,

кандидат педагогічних наук, доцент,

доцент кафедри математики та фізики

Комунального закладу «Харківська гуманітарно-педагогічна академія»

Харківської обласної ради

А. І. Полянчикова

викладачка кафедри іноземної філології,

керівниця навчально-методичного відділу

Комунального закладу «Харківська гуманітарно-педагогічна академія»

Харківської обласної ради

АНГЛІЙСЬКА МОВА НА ЗАНЯТТЯХ ІЗ МАТЕМАТИКИ ТА ФІЗИКИ – НЕОБХІДНІСТЬ ЧИ ВИМОГА ЧАСУ?

Сьогодні наша держава перебуває у дуже важкому становищі через війну, яку нав'язали нам російські агресори. Терористи із 22 лютого 2022 року постійно проводять військові дії на українській території, знищують все, що їм хочеться, вбивають наших людей, знущаються над нашою державністю... Через їх постійні артобстріли, ракетні та дроніві атаки було

знищено безліч освітніх закладів, будівель, в яких мирно проживали та навчалися наші люди.

Через війну та боязнь знаходитись на небезпечній для життя території, багато українців змушені були покинути свої домівки. Вони переїхали у більш безпечніші місця України та за її межі: Німеччину, Чехію, Канаду, Англію тощо.

Для того, щоб наші українці могли спілкуватися із громадянами інших держав, вони повинні знати мову, яка буде зрозумілою всім. Цією мовою, у багатьох країнах Європи, Америки, Англії та інш., є англійська.

Метою нашої роботи є розкриття причини навчання здобувачів освіти англійської мови, а саме необхідність цього процесу: для того, щоб вони могли вільно спілкуватися, розуміли про що говорять інші тощо.

Ми вважаємо, що найкраще вивчати англійську мову, набувати вмінь її застосовувати на практиці, у професійній діяльності, коли проводити заняття, наприклад із математики та фізики, саме на мові, яку є бажання краще знати.

Проаналізуємо проведення занять із математики та фізики зі здобувачами освіти на англійській мові. Вивчати на цій мові математичні та фізичні терміни важко, але ми розуміємо наскільки це важливо – це освіта, яка розкриває великі можливості, адже це буде корисним не тільки студентам, які навчаються, а й тим, хто вже є випускником освітнього закладу, працює: бізнес аналітиком та постійно, при роботі із даними та статистикою, користується, раніше вивченими, математичними термінами на англійській мові; інженером, який здійснює різноманітні технічні розрахунки, пов'язані із знанням іноземної мови; являється фінансистом, банківським працівником, який для проведення фінансових розрахунків повинен мати базові математичні знання на англійській мові тощо. У цьому випадку ми розуміємо, що знання іноземної мови нашими здобувачами освіти – це вимога часу.

Чому необхідно проводити заняття із математики та фізики англійською? Відповідь на запитання беремо життєвих ситуацій, які свідчать

про важливість знання математичної та фізичної термінології за межами України:

- під час спілкування із іноземцями потрібно вміти, зрозумілою їм мовою, пояснювати математичні концепції на роботі чи в освітньому закладі;
- під час подорожі необхідно здійснювати: розрахунки валюти, відстані на карті, обчислення швидкості переміщення, оплати в магазині тощо, що свідчить про необхідність знання слів із математики та фізики;
- під час покупок потрібно здійснювати розрахунки скидок, обчислення вартості товару, порівняння цін тощо.

Ми навели приклади випадків, коли робота наших земляків не була пов'язана із математикою, а отримані раніше ними знання англійських слів (понять, термінів) із математики та фізики стали в нагоді.

Важливим завданням сьогодення, яке поставлене перед освітянами, є підготовка здобувачів освіти, які не тільки володіють фізико-математичними знаннями, але й здатні застосовувати їх на практиці в умовах глобалізації, зможуть вести документацію та спілкуватися англійською.

Актуальність комунікативної проблеми у викладанні математики та фізики англійською мовою полягає у тому, що:

- багато уваги потрібно приділяти елементам-термінам, вузько специфічним виразам, адже саме термінологічний аспект є необхідною частиною занять із математики та фізики на англійській мові;
- англійська математика та фізика в значній степені націлена тільки на практичні застосунки;
- серед українських освітян мало таких, які б могли навчати здобувачів освіти математики та фізики, вільно володіють англійською термінологією тощо.

Сьогодні педагогічні заклади вищої освіти у змозі вирішити ці проблеми, вони відкривають факультети, на яких ведеться підготовка педагогів зі спеціальностей «англійська мова та математика», «англійська

мова та фізика» тощо.

Як бачимо вивчення нашими здобувачами освіти математики та фізики на англійській мові є необхідністю та вимогою сьогодення. Цьому є підтвердження – такі незаперечні переваги:

- 1) підтримують та закріплюють мовні навички, отримані в школі: на заняттях вони, в основному, спілкуються тільки англійською, не переходячи на українську мову;
- 2) удосконалюють знання англійської мови, читаючи навчальну літературу, виконуючи письмові роботи, слухаючи викладачів та однокурсників, готуючи доповіді та презентації тощо.
- 3) при наявності необхідних знань, можуть вільно користуватися англійською періодикою та літературою, що стосується математики та фізики, адже її є значно більше на англійській мові, чим на українській тощо.

Н. А. Городнюк

*доктор філологічних наук, професор
Маріупольський державний університет*

А. Ю. Кононенко

*здобувач другого (магістерського) рівня вищої освіти
Маріупольський державний університет*

ІДЕЙНО-ЕСТЕТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ЕКРАНІЗАЦІЇ РОМАНУ ПАТРИЦІЇ ГАЙСМІТ «ТАЛАНОВИТИЙ МІСТЕР РІПЛІ»: ПОРІВНЯЛЬНИЙ АНАЛІЗ

Постановка проблеми. Проблема порівняння роману Патриції Гайсміт «Талановитий містер Ріплі» та його екранізації Ентоні Мінгелли набуває особливої ваги в сучасному культурному контексті, де літературні та кінематографічні форми постійно переплітаються й взаємодіють. Дослідження змін, які виникають під час адаптації твору до нового формату

допомагає глибше зрозуміти, як особливості літературного оригіналу, так і нові художні засоби, застосовані у фільмі, розширюючи горизонти їх інтерпретації та сприйняття.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. Як роман, так і екранізація отримали загалом позитивні відгуки як від критиків, так і від аудиторії. Хоча, Joanna Stolarek у своїй статті «Between Suspense and Psychological Thriller – The Examination of Criminal Intrigue, the Psychology of Guilt, and Abnormal Human Behaviour in Patricia Highsmith's Strangers on a Train and The Talented Mr. Ripley» зазначає, що роман Патриції Гайсміт на момент публікації більше сприймався як жанрова література [2, р. 7]. Читачі цінили цей роман за те, що книга виділяється, розширює межі свого жанру, не дотримуючись традиційного сюжетного формату саспенсу. Читачам подобався загадковий і морально неоднозначний персонаж. Тільки в пізніші роки роман був визнаний більше як складний, соціально-культурний портрет Америки.

Аналіз критичних відгуків і реакцій глядачів на екранізацію допомагає зрозуміти, наскільки адаптація відповідає оригінальному роману та як глядацька аудиторія сприйняла зміни, внесені в процесі адаптації. Успіх фільму 1999 року свідчить про те, що він не лише вірно передає основні теми роману, але й вносить нові акценти, що робить його самостійним мистецьким твором. Критики (Katherine Golsan; Elizabeth Hatmaker та Christopher Brey) відзначають майстерність режисера у збереженні напруженості та психологічної глибини оригінального твору, одночасно роблячи акцент на нових, більш кінематографічних аспектах. Особливо виділяється використання множинної структури сюжету, яка дає змогу Ентоні Мінгеллі створити сучасну трагедію. Зокрема, критики Terence Patrick Murphy та Kelly S. Walsh [3, р. 16] підкреслюють, що додані сюжетні лінії, такі як історії Мередіт і Пітера, ще більше посилюють конфлікт ідентичності та моральний вибір головного героя, що відрізняється від оригінального роману Патриції Гайсміт.

Актуальність дослідження роману Патриції Гайсміт «Талановитий містер Ріплі» та його екранізації 1999 року є актуальним не тільки через зростання інтересу до адаптацій літературних творів у кінематографі загалом, а й через підвищену увагу до творчості Гайсміт зокрема. Важливою також є необхідність глибокого аналізу відмінностей у трактуванні тем, персонажів, образів, тощо у різних форматах. Це дослідження відкриває можливості зрозуміти, як режисерські рішення впливають на сприйняття ключових сюжетних ліній і додають нові змістові акценти, які відсутні у тексті.

Хоча екранізацій цього роману Гайсміт кілька, і остання на даний момент – це серіал «Ріплі» Стівена Заїлляна, який вийшов у 2024 році, я вирішив зосередитися на кіноекранізації 1999 року. На мій погляд, саме вона найбільш повно відображає основні теми роману та водночас зміну акцентів, що виникають у контексті адаптації твору.

Метою цього дослідження є детальний аналіз ідейно-естетичних аспектів кіноверсії в порівнянні з оригінальним текстом. Дослідження спрямоване на виявлення основних відмінностей між романом та кіноадаптацією, а також на аналіз того, як ці зміни впливають на сприйняття глядачів. Особлива увага приділяється творчим рішенням, які зробили можливим успішне перенесення цього психологічного трилера на великий екран.

Виклад основного матеріалу. Екранізація містить в собі помітні та важливі зміни сюжетних ліній, які значно впливають на структуру та загальний тон. Режисер Ентоні Мінгелла значно переосмислив роман Патриції Хайсміт у більш філософському сенсі, по-іншому розкрив емоційний та психологічний конфлікт головного героя.

Одним із прикладів сюжетних змін екранізації є додана лінія з Мередіт, що додало ітриги та драматизму. Мередіт у кіноадаптації – це каталізатор основного сюжету, через неї Том Ріплі змушений знову і знову видавати себе за Дікі Грінліфа. Ця лінія повністю відсутня в оригінальному тексті Гайсміт.

Ця нова сюжетна лінія грає одну з ключових ролей у створенні драматичних та несподіваних моментів.

З іншого боку, сюжетна лінія з Фредді Майлзом у фільмі зазнала значного скорочення. У книзі його роль у сюжеті та розвиток характеру розкриваються значно глибше. У фільмі ж роль Фредді стає більш поверховою та функціональною, його основні риси характеру не розкриваються, незважаючи на те, що він одним із перших запідозрив Тома Ріплі в обмані.

Образ головного героя Тома Ріплі у романі П. Гайсміт та екранізації Е. Мінгелли значно відрізняється. У книзі головний герой – це складний, суперечливий персонаж, який діє заради власних мотивів, честолюбства та прагнення будь-якими способами досягти поставленої мети: піднятися над своїм скромним походженням за допомогою маніпуляцій і обману. Звичайно, ці риси залишаються головними для героя й у фільмі, проте Мінгелла поглиблює образ Тома Ріплі, він підкреслює його внутрішні конфлікти та психологічну боротьбу. Ці доповнення по-іншому розкривають негативні риси характеру головного героя, змушують нас рефлексувати та співпереживати, завдяки цим змінам ми бачимо Тома більш емоційно доступним, можемо зрозуміти його мотиви, бачимо цей дисонанс, який явно відкрився лише у кіноадаптації: муки Тома між бажанням соціального успіху та його ненавистю до себе.

Характер Тома у фільмі контрастує з холодним і розважливим персонажем у романі. Наприклад, вбивство Дікі Грінліфа у фільмі зображується скоріш як спонтанний злочин через раптовий сильний емоційний імпульс, а не як навмисний спланований злочин.

Монтаж, ракурси камери та використання новаторських режисерських прийомів також відіграють важливу роль у доповненні психологічного портрета головного героя. Ці сцени дають глядачам можливість більш чітко побачити моральні проблеми та постійний самообман головного героя. Наприклад, розглянемо сцену, в якій Том приміряє одяг Дікі перед

дзеркалом. Мета цього прийому (який, до речі, відсутній у книзі) продемонструвати внутрішню боротьбу головного героя зі своєї ідентичністю. Головний герой поступово втрачає себе, прагнучи стати кимось іншим (у даному випадку Дікі Грінліфом).

Також варто відзначити гру актора Метта Деймона, який по-новому розкрив для нас Тома Ріплі. Протягом усього фільму Деймон витончено зображує невпевненість та загострення морального конфлікту Тома, спонукаючи глядачів співчувати персонажу, який насправді є маніпулятором та жертвою власних амбіцій.

Екранізація «Талановитого містера Ріплі», була створена наприкінці ХХ ст. та відображає значні зміни в соціокультурному контексті того часу. Цей контекст та тенденції вплинули як на трактування героїв, так і на сприйняття центральних тем роману. На мій погляд, причина змін рис характеру та мотивацій головного героя в екранізації полягає у тому, що ті тенденції, які були актуальними під час написання роману (середина ХХ ст.) стали менш актуальним наприкінці століття. У романі Том Ріплі постає як самовпевнений відчайдушний юнак, він несе у собі всі основні риси токсичної маскулінності того часу. Зрозуміло, не торкаються ніякі гендерні, сексуальні теми. У фільмі ж через головного героя відображаються соціальні та культурні зміни кінця ХХ століття. Наприклад, Edmund White зазначає, що в екранізації більша увага надається гендерній та сексуальній ідентичності, тобто темам, яких майже не було або на які лише тонко натякали у романі [4]. Наприклад, у книзі сексуальність Тома залишається неоднозначною та не розкривається, але у фільмі його стосунки з Дікі та Пітером мають більш емоційний і сексуальний підтекст. Сцена у ванні, де Том незграбно запитує Дікі, чи може той приєднатися до нього, підкреслює невпевненість і певні приховані бажання головного героя. Такі зміни сюжету відображають більш відкрите ставлення до сексуальності у кіно 1990-х років.

Також слід відзначити, що екранізація має більший акцент на темах соціальної нерівності в порівнянні з книгою. У фільмі Том Ріплі не тільки

прагне бути частиною вищого класу, але й глибоко рефлексує на тему власного соціального статусу. Його прагнення вибратись зі свого соціального класу будь-яким чином більш чітко зображено у фільмі. На мій погляд, у фільмі його боротьба з системою стає ледь не центральною лінією оповіді.

Тож, як бачимо, порівняння екранізації та книги також дозволяє нам більше зрозуміти час, у якому ми живемо, зрозуміти зміни, які відбулися в тому числі у нас, у нашому соціумі, у нашому сприйнятті, а також замислитися над тим, які зміни нас, як суспільство, чекають далі.

Фільм Мінгелли одразу після свого виходу викликає широкий резонанс, завдяки новій, сучасній інтерпретації тем і моральних дилем. Версія Мінгелли глибше занурює глядача у психологічний стан Ріплі, не боїться підімати теми гомоеротичного підтексту. Глядачі високо оцінили «нового» Ріплі та акцент на темах ідентичності, класу, дослідженні складних, морально неоднозначних персонажів. Фільм отримав численні номінації на премію «Оскар», включаючи, що важливо, нагороду за найкращий сценарій. Тож немає нічого дивного в тому, що саме версії Мінгелли часто приписують повну реалізацію психологічних та емоційних рис головного героя. Роджер Еберт, наприклад, похвалив Мінгеллу за те, що він зробив Ріплі огидною, негативною та водночас глибокою фігурою, яка змушує глядачів боротися з власним почуттям співчуття до персонажа.

Висновки. У цій роботі було порівняно роман «Талановитий містер Ріплі» й екранізацію 1999-го року та було показано, як екранізація твору трансформує теми та персонажів оригінального роману, поглиблює психологічну складність героїв, фокусується на внутрішніх конфліктах і моральній неоднозначності головного героя, було проаналізовано кінематографічні прийоми, які дають нам можливість по-іншому сприймати героїв та контекст сюжету.

Екранізація «Талановитого містера Ріплі» відображає важливі зміни культурного контексту, наративів, цінностей нашого часу. Тож це може допомогти по-іншому подивитись на класичні твори та зрозуміти, як ці

твори сприймаються зараз, отримати глибше розуміння того, як сучасні культурні наративи та публічний дискурс впливають на кіноадаптації, а також ширше поглянути на світосприйняття нашого часу та на нас самих як особистостей.

Література

1. Highsmith, Patricia. *The Talented Mr. Ripley*. W. W. Norton & Company, 1991. 252 p.
2. Stolarek, Joanna. *Between Suspense and Psychological Thriller – The Examination of Criminal Intrigue, the Psychology of Guilt, and Abnormal Human Behaviour in Patricia Highsmith’s Strangers on a Train and The Talented Mr. Ripley*. Siedlce University of Natural Sciences and Humanities, 2018. P. 7.
3. Murphy, Terence Patrick, and Kelly S. Walsh. *Coincidence and Counterfactuality: The Multiple Plot Structure of The Talented Mr. Ripley (1999)*. *Film Criticism Journal* Volume 42, March 2018. P. 16.
4. White, Edmund. In ‘The Talented Mr. Ripley,’ a Shape-Shifting Protagonist Who’s Up to No Good. *The New York Times Style Magazine*, 24 March 2021. URL: <https://www.nytimes.com/2021/03/24/t-magazine/talented-mr-ripley-patricia-highsmith.html?searchResultPosition=9>
5. *The Talented Mr. Ripley*, dir. Anthony Minghella, 1999. URL: <https://www.imdb.com/title/tt0134119>

А.Л. Зацепіна

КЗ «Криворізький фаховий медичний коледж» ДОР

РОЛЬ СИМУЛЯЦІЙНОГО НАВЧАННЯ У ФОРМУВАННІ МОВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ ПРИ ВИКЛАДАННІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ

Анотація. В статті висвітлено роль симуляційного навчання у формуванні мовної компетентності при викладанні англійської мови за

професійним спрямуванням.

Abstract. The article highlights the role of simulation-based learning in the development of language competence in ESP teaching.

Ключові слова: ESP, симуляційне навчання, англійська мова за професійним спрямування, професійна мовна компетентність.

Keywords: ESP, simulation-based learning, ESP, professional language competence.

Актуальність. Поєднувати вивчення спеціальної медичної лексики з практичними навичками за різними темами завжди було дуже актуальним. Студенти часто знають багато слів та фраз за темою, але нажаль не вміють використовувати це на практиці. Сьогодення вимагає від конкурентоспроможного медичного працівника мовної підготовки, пов'язаної з практикою, з реальними, а не вигаданими життєвими ситуаціями. Саме такий підхід до формування професійних мовних компетентностей в майбутньому дасть можливість забезпечити високий рівень реалізації у професійній діяльності медичних сестер, фельдшерів, акушерок тощо.

Мета. Проаналізувати роль симуляційного навчання задля формування професійних компетентностей володіння англійською мовою за професійним спрямування для здобувачів освіти медичних коледжів протягом всього періоду навчання.

Аналіз останніх досліджень та публікацій. Проблему симуляційного навчання досліджували українські науковці Запорожан В., Тарабрін О. Вони вивчали передумови впровадження та використання стимуляційного навчання з використанням різноманітних сценаріїв [1]. Рогачевський О., Первак М., Оніщенко В. акцентували необхідність використання симуляційної технології для опанування eFAST [2].

Основна частина. Під час проведення занять в академічних групах ми зіткнулися з проблемою відсутності у здобувачів освіти необхідних лексичних знань за професійними медичними темами. Студенти не

володіють, або не володіють в достатній мірі лексичними конструкціями та навичками комунікацій з використанням медичної англійської.

Саме це спонукало нас, викладачів іноземної мови, в цьому навчальному році впровадити вивчення англійської мови за професійним спрямування саме починаючи з першого курсу навчання. 5 разів в семестр ми вивчаємо медичну лексику, а саме - необхідні слова, фрази в залежності від теми заняття. При цьому обов'язково використовуємо симуляційний підхід, а саме - створення ситуацій, наближених до життя та професійної діяльності медичного працівника.

Задля забезпечення студенторієнтованого підходу, враховуючи різну підготовку здобувачів освіти, вважаємо доцільним використання декількох можливих сценаріїв, які б не тільки були інформативні з професійної точки зору, а й зацікавили б здобувачів освіти своєю реальністю. Ми завжди пропонуємо студентам обирати з декількох запропонованих варіантів, при цьому мова іде не про вигаданих персонажів, а про реальних людей з їх оточення, а саме – родина, друзі, куратори груп, викладачі і навіть представники адміністрації .

Пропонуємо розглянути приклади симуляційних завдань, які застосовуються на навчальних заняттях.

- Рольова гра / Role Play пацієнт - медичний працівник.

Спілкування подруг/друзів/одногрупників, кожен із учасників обирає сам в ролі кого планує виступати. Один описує свої скарги, симптоми, інший озвучує та обґрунтовує варіанти захворювання і пропонує варіанти додаткового обстеження та рекомендації щодо допомоги.

- Комунікація з пацієнтами (спирається на особистий досвід)/ Patient Communication Skills Training . Спілкування пацієнт – медичний працівник. Обов'язковим завданням є описати свій останній реальний візит до лікаря.

- Взаємодія з симульованими пацієнтами/ Simulated Patient Interactions. Виклик швидкої допомоги додому під час повітряної тривоги. Надання невідкладної допомоги/ Emergency Case Training. Долікарська медична

допомога студенту під час занять в бомбосховищі в очікування швидкої допомоги.

- Етична дилема /Epic Dilema. Студент намагається відпроситися з пари у куратора/завідувача відділенням і вигадує не існуючі симптоми.

Висновки. Таким чином вже з першого курсу навчання в медичному коледжі студенти мають можливість використовувати вивчений матеріал в реальних ситуаціях. Саме така форма навчання дає можливість готувати здобувачів освіти до реальних викликів сьогодення. Подібні симуляційні заняття заохочують здобувачів освіти до практичних дій у життєвих ситуацій, та допомагають подолати мовний бар'єр. Студенти вчать активно використовувати медичні терміни, а не тримати їх в «мертвому» запасі, що веде до забування вивчених слів та фраз.

Враховуючи наш досвід, ми сміливо можемо стверджувати, що постановка реалістичних ситуацій, активне навчання та розвиток спеціальної лексики забезпечує переваги симуляційного навчання з використанням медичної англійської мови за професійним спрямуванням для формування високоінтелектуальних фахівців.

Література:

1. Запорожан В., Тарабрін О. Симуляційна медицина. Досвід. Здобуття. Перспективи. Практичний poradnik. Суми. ПФ Видавництво «Університетська книга». 2018. С. 131-233.
2. Рогачевський О, Первак М, Оніщенко В. Симуляційне навчання. Сонографія в невідкладних станах: eFAST-протокол. Одеса. «Охорона здоров'я». 2023. С. 6-12.

Д. В. Коваль

викладач,

*Житомирський державний
університет імені Івана Франка*

МЕТОДИКА ФОРМУВАННЯ НАВИЧОК ІНШОМОВНОГО ПРОДУКТИВНОГО МОВЛЕННЯ ЗА ДОПОМОГОЮ БЛОГ- ТЕХНОЛОГІЙ

З розвитком інтернету та соціальних мереж сформувалася специфічна культура блогів. Їх популярність пояснюється насамперед тематичною спрямованістю та структурованістю поданого матеріалу, що сприяє їх зручному використанню. Така особливість дозволяє оптимізувати інформаційний простір, мінімізуючи вплив зайвого контенту.

Варто зазначити, що тематичні блоги рідко використовуються або створюються педагогами самостійно через значні часові витрати. Проте досвід, отриманий під час пандемії, продемонстрував ефективність цього інструменту у навчальному процесі. Блоги забезпечують систематичне використання візуальних і аудіальних засобів, які сприяють засвоєнню навчального матеріалу.

Основною перевагою впровадження блогів у навчальний процес є можливість для здобувачів у будь-який момент повернутися до раніше вивченого матеріалу, повторити його в зручному форматі. Оскільки блоги асоціюються з розважальним контентом, вони сприймаються студентами як невимушений і цікавий спосіб навчання. Крім того, це сприяє активізації іншомовної комунікативної діяльності, створюючи штучне іншомовне середовище, що, у свою чергу, сприяє ефективній адаптації та розвитку мовленнєвих навичок.

З технологічної точки зору блоги можуть виконувати такі функції:

- слугувати інструментом для організації та адміністрування

навчального процесу;

- виступати платформою для обговорень і взаємодії учасників освітнього середовища;

- бути середовищем для розміщення публікацій у мережі Інтернет.

Розглядаючи психолінгвістичні аспекти застосування блог-технологій, важливо підкреслити, що саме потреба висловити свою думку, яка є відображенням у свідомості людини зв'язків і відношень реального світу через мовні засоби, стає рушійною силою говоріння. Таким чином, процес говоріння реалізує вираження думки, що свідчить про тісний зв'язок мовленнєвої діяльності з розумовою.

Дослідження показують, що оволодіння іншомовним говорінням нерозривно пов'язане не лише з мисленням, а й з такими психічними процесами, як пам'ять, уява, сприйняття, увага та наслідування. Особливу роль у цьому процесі відіграє мотивація.

Під час навчання говорінню важливо враховувати, що обрана тема повинна мати значення для розвитку особистості, викликати позитивну емоційну реакцію та бути актуальною. Це створює умови для виникнення бажання висловлюватися, що сприяє ефективності процесу оволодіння мовленнєвими навичками.

Зарубіжні освітні канали і акаунти, такі як: TED Talks Daily (платформи Podcasts, YouTube), Mike the Chameleon (TikTok), jessieonajourney.com, Betsy Potash @nowsparkcreativity (Instagram), BBC Learning English та багато інших спрямовані зокрема на розвиток навичок слухання, роботу над вимовою, навчання інтерактивного мовлення.

Отже, блог-технології обумовлюють краще сприйняття мови за рахунок безперервного використання мультимедіа, дають можливість створення власного digital portfolio, поглиблюють здобувачів в контекст одразу і без сторонньої допомоги.

Література

1. Karlsson A., The Use of Blogs in Learning English as a Foreign Language,

Mevlana International Journal of Education (MIJE) Vol. 4(1), pp. 244-259, 1 April, 2014

2. Prykhodko, Alona M., et al. "Use of Web 2.0 technology tool —educational blog—in the system of foreign language teaching", 2019

О. В. Козинець

кандидат педагогічних наук, доцент,

доцент кафедри логопедії та логопсихології,

Український державний університет імені Михайла Драгоманова

ПЕРЕКЛАДИ ІНОЗЕМНИМИ МОВАМИ УКРАЇНСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ — ШЛЯХ ПОПУЛЯРИЗАЦІЇ УКРАЇНИ

Популяризація України у світовому контексті є важливою складовою формування її іміджу як держави з великою культурною спадщиною та літературними традиціями. Українська література, яка відображає унікальність нашої історії, мови та національної свідомості, виступає потужним інструментом комунікації з іншими культурами. Однак, щоб твори українських письменників досягли міжнародної аудиторії, необхідно подолати мовний бар'єр та відкрити світові мовну особистість сучасного українського письменника. Переклад літературних текстів іноземними мовами стає не лише технічним процесом, а й культурним актом, який готовий представити Україну як частину культурного світу [4].

У сучасному світі, де інформація швидко розширюється за допомогою технологій, присутніх у глобальному контексті, — це питання не лише престижу, а й національної ідентичності. Твори таких класиків, як Тарас Шевченко, Іван Франко, Леся Українка чи сучасних авторів, здатні донести до інших народів цінності, емоції та ідеї українського народу. Переклади створюють нові можливості для іноземних читачів не тільки ознайомитися з українською культурою, але й відкрити для себе світогляд молодих

письменників іншої країни. На це й спрямовані проекти, реалізовані в Україні за часи Незалежності. Правда, їхня активність посилилася з початком повномасштабної війни [1, 2].

В умовах глобалізації та загострення політичних взаємодій літературні переклади забезпечують роль не тільки популяризації окремих творів, а й стають потужним інструментом «м'якої сили» держави. Завдяки перекладам, культурні надбання нації забезпечують можливість вийти за межі локального та вступити у взаємодію зі світовим літературним процесом. також, переклади українських авторів створюють платформу для діалогу, де історичний контекст, національні особливості та сучасні проблеми України стають зрозумілими для широкого загалу.

Проблематика перекладу української літератури виходить далеко за межі лінгвістики. Вона охоплює питання передачі культурних кодів, контекстуальної інтерпретації та адаптації до іншої аудиторії. Перекладені твори українських письменників не тільки сприяють зростанню інтересу до української культури, але й формують нову хвилю міжнародного літературного визнання України. У цьому контексті успішні проекти перекладу, такі як англійське видання творів Оксани Забужко, Андрія Куркова Сергія Жадана, когорти сучасних письменників, які нині на фронті, стають яскравими прикладами того, як мистецтво слова відкриває нові горизонти сприйняття нашої держави у світі [5].

Зважаючи на те, що я також належу до когорти молодих митців, хочу на прикладі кількох проектів показати важливість міжнародної взаємодії. Спершу мова піде про довоєнні часи, коли тісні контакти між Україною та Білорусією прослідковувалися й на літературній ниві. Зокрема, моя перемога в українському міжнародному літературному конкурсі «Коронація слова» сприяла зацікавленістю моїми віршами митців із Білорусії. Так, спочатку Юлією Алейчанкою, а згодом і Миколою Адамом було підготовлено й перекладено добірку моїх віршів білоруською мовою в літературному

журналі «Полымя» [6]. Це посилило подальшу нашу творчу взаємодію та привернуло увагу митців іншої країни до сучасної української літератури.

У 2020 році ще одним прикладом міжнародної співпраці стало втілення моєї збірки віршів «Небесни мелодии» болгарською мовою в м. Софія [7]. Ця подія дала змогу мені познайомитися з письменниками Болгарії та гідно представити сучасну українську літературу у світі [3].

Від початку повномасштабного вторгнення було реалізовано чимало міжнародних творчих проєктів, які сприяли підтримці молодих митців у всьому світі. Тут, як приклад, хочу навести два успішні проєкти. Перший — збірка поезій «SUNFLOWERS» (Ukrainian Poems on War, Resistance, Hope and Peace), укладачкою якої є індо-американська поетеса Kalpna Singh-Chitnis, яка відібрала до двомовної збірки поезій вірші понад 40 українських сучасних поетів. Збірка була представлена на різних фестивалях у США та Індії. Зокрема, в Індії цитати з віршів українських авторів були втілені на полотні та розвішані в центрі міста для привернення уваги світу до війни в Україні (2023) [2].

Не менш потужним є двомовна (анг/укр) міжнародна збірка поезій-розмальовка, ініційована українською авторкою Галиною Буділовою «Sunflower Lion / Соняховий Лев», яка спочатку була презентована на різних книжкових виставках Європи, а згодом була втілена ще й шрифтом Брайля для незрячих осіб. Тепер коло її читачів значно розширилося [1].

Це лише малий приклад того, наскільки важливою може бути культурна дипломатія та роль України в світовій літературі. Тож перекладацька діяльність є не лише технічним ремеслом, а й мистецтвом, яке об'єднує націю, сприяє порозумінню та взаємному збагаченню культури. Саме тому популяризація української літератури через якісні переклади повинна стати одним із пріоритетів культури.

Література:

1. Oleksandr Kozynets «Picture» Олександр Козинець «Малюнок» : [поезія]. Sunflower Lion / Соняховий Лев. Укладач Буділова Г.О. Дрогобич :

Коло, 2022. 128 с.

2. Oleksandr Kozynets «We Won't Go Anywhere» / «Ми нікуди не підемо!» Edited by Kalpna Singh-Chitnis. Translated by Anhelina Oliinyk SUNFLOWERS (Ukrainian Poems on War, Resistance, Hope and Peace) River Paw Press, USA, 2022. 185 p.

3. Багряна Анна. «Небесні мелодії» Олександра Козинця в Болгарії. *Всесвіт: журнал іноземної літератури*. 2020. № 7-8/9-10 (липень-жовтень). С. 197-198.

4. Гнатюк Л.П. Мовна особистість як об'єкт лінгвістичних досліджень: історія дефініції та проблема структури. *Вісник Черкаського університету. Серія «Філологічні науки»*. Вип. 46. Черкаси, 2003. С. 104 – 109.

5. Загнітко А. П. Теорія лінгвоперсонології: [монографія]. Вінниця: Нілан-Лтд, 2017. 136 с.

6. Казінець, А. Дрэва сонца : вершы / пераклад з українскай Ю. Алейчанкі Польмя. 2019. № 7. С. 76-79. *Змест: Калі б спыталымяне; Бо ёй ні з кім так...; Ты не думай...; Незгарэлыліст; Святло, якое льецца з мяне.*

7. Олександр Козинец. Небесни мелодии. Стихове / перевод от украиниски. Олександра Малащ, Димитър Христов. София : издательство «Мультитипринт», 2020. 42 с.

В. І. Кулак

викладач,

*Житомирський державний
університет імені Івана Франка*

А. І. Українець

викладач,

*Житомирський державний
університет імені Івана Франка*

ФОРМУВАННЯ ВМІНЬ ТВОРЧОГО ВИСЛОВЛЮВАННЯ УЧНІВ МОЛОДШОГО ЕТАПУ ЗНЗ НА ОСНОВІ ФУНКЦІОНАЛЬНИХ ШУМІВ

Мова - найбільший скарб, який є у кожного народу. Однак мовленнєвий розвиток - це не тільки багатий словниковий запас, а й правильна звуковимова, граматична правильність мовлення. Адже маючи неабиякий мовленнєвий запас, людина мусить навчитися правильно вимовляти голосні та приголосні звуки мови, будувати словосполучення і речення відповідно до норм, за законами мови, зберігати інтонацію та мовленнєвий малюнок, який притаманний носіям мови.

Серед численних проблем методики є організація навчання творчого мовлення, дане питання вивчається протягом багатьох років. Формування творчого висловлювання молодшими школярами дуже важливо, це передбачає уміння роботи короткі повідомлення з тем, які їх цікавлять, логічно і послідовно висловлюватись за темою, з навчальної ситуації та зв'язку зі змістом почутого або прочитаного, саме на даному етапі присутнє явище формування комунікативного спілкування. Мовленнєві творчі здібності посідають важливе місце в розвитку дитячої творчості починаючи з перших років життя людини. Мовлення акумулює життєдайну творчу енергію дитини, це стимул, засіб і показник її фізичного, психічного і

духовного розквіту творчих здібностей, максимальної реалізації природних можливостей. Творчість пов'язана з розвитком певних здібностей, які характеризують людину з боку психічних явищ, які в свою чергу зумовлюють успішність діяльності людини.

Молодший етап є дуже важливим в формуванні вмінь творчого висловлювання, саме на цьому етапі формується активний і пасивний словниковий запас, що актуалізує потребу навчати школярів зв'язно висловлювати думки.

Ми вважаємо, що формування творчого висловлювання буде ефективним, якщо воно буде базуватися на основі функціональних шумів. Саме сприйняття навколишнього світу за допомогою слуху дає можливість озвучити те, що відбувається. Основною особливістю слуху є відображення зовнішнього світу в формі звукових образів. Шум є сукупністю звуків, що несприятливо впливають на свідомість людини, заважають її роботі і відпочинку. Для всіх живих організмів, у тому числі й людини, шум є одним із впливів навколишнього середовища. Поєднання шумових подразників дає час тварині і людині, необхідний для оцінки їх характеру і формування відповідної реакції. Ми хочемо дослідити вплив функціональних шумів на формування творчого висловлювання у молодших школярів, адже функціональні шуми відіграють важливу роль, вони не несуть комунікативного навантаження, але вони впливають на органи слуху, знижуючи чутливість до звуку та подразнюючи його.

Отже, актуальність дослідження обумовлена потребою. Мета дослідження – проаналізувати методичний аспект використання функціональних шумів на уроках англійської мови в початковій школі.

Література

1. Барнякова В. Особливості навчання аудіювання на уроках англійської мови : зб. мат. XXII Всеук. наук. конф. молодих учених. 2020. С. 586-587.

2. Голочинська І. Сучасні методи навчання учнів іноземної мови : матеріали ІІ Всеукр. наук.-практ. конф м. Тернопіль, 25 лист. 2021 р. Тернопіль, 2021. С. 40-43.

3. Кійко С., Смаглій В. Інтерактивні методи навчання іноземної мови учнів початкових класів // Вісник науки та освіти. 2022. №2(2). С. 140-156.

Т. В. Литньова

кандидат педагогічних наук, доцент

Житомирський державний університет імені Івана Франка

РОЛЬ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ У ФОРМУВАННІ ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ СТУДЕНТІВ

Організація самостійної роботи під час оволодіння іноземною мовою займає важливе місце у підготовці майбутніх фахівців. Її мета полягає не лише в накопиченні знань, умінь і навичок, а й створенні можливостей для розвитку творчих здібностей. Самостійна робота має багатофункціональний характер і допомагає оволодіти іноземною мовою як необхідною професійною складовою фахівця.

Сучасні дослідники розрізняють декілька форм самостійної роботи у процесі вивчення іноземної мови у вищій школі:

- аудиторна під керівництвом викладача (на практичних заняттях);
- позааудиторна з викладачем (консультаційні години з підготовки до аудиторних занять);
- позааудиторна без участі викладача (вивчення теорії, виконання домашніх завдань, читання фахової літератури тощо) [3, с. 62-63].

За рівнем самостійності навчальних дій студентів визначаються такі види самостійної роботи, як репродуктивна (за зразком), напівтворча (на перетворення зразка), творча (на перенесення вивченого в нові ситуації) [2, с. 502].

Під час здійснення репродуктивної самостійної роботи здобувачі освіти набувають базові знання і створюють у пам'яті необхідні лексико-граматичні та інші мовні моделі. Саме з цього виду самостійної роботи розпочинається ознайомлення з новим матеріалом і його засвоєння. Таким чином, репродуктивна самостійна робота спрямована на оволодіння певними знаннями і формування навичок вживання мовного та мовленнєвого матеріалу.

Щодо напівтворчої самостійної роботи, то вона забезпечує реалізацію отриманих знань в аналогічних, а потім подібних ситуаціях. Саме такий вид роботи зумовлює ефективність формування іншомовної комунікативної компетентності студентів.

Для здійснення студентами творчої самостійної роботи необхідною є наявність сформованих у них навчальних і комунікативних стратегій. Виконуючи творчі завдання (відповіді на проблемні запитання, написання есе чи резюме тексту тощо), здобувачі освіти розвивають критичне мислення, практикують навички висловлювання думок іноземною мовою, поглиблюють розуміння культурного контексту.

До творчої самостійної роботи належать різноманітні завдання, які спрямовані на формування іншомовної комунікативної компетентності та активізацію їх креативної діяльності:

1. Написання есе: формує навички письма та аналізу, дозволяє студентам створити власний мовленнєвий продукт.
2. Підготовка презентацій: сприяє вдосконаленню як писемного, так і усного мовлення, а також розвитку навичок публічного виступу.
3. Проектна діяльність: групові чи індивідуальні проекти дають змогу дослідити культурні аспекти і створити мультимедійний контент.

Ефективна організація творчої самостійної роботи студентів передбачає використання сучасних технологій, гнучких підходів до завдань і регулярного зворотного зв'язку. Доцільним є застосування інтерактивних платформ і медіаресурсів та залучення автентичних джерел. Самостійна

робота з використанням інноваційних технологій навчання дає змогу не тільки покращити засвоєння навчального матеріалу, а й закладає основи для подальшої постійної самоосвіти і самовдосконалення.

Розглянуті види самостійної роботи з іноземної мови охоплюють підготовку студентів до практичних занять, формування навичок перекладу і реферування автентичної фахової літератури, поповнення лексичного запасу і вдосконалення граматичних знань, виховання толерантних міжкультурних взаємин та підготовку до професійного спілкування іноземною мовою. Крім того, самостійна робота студентів другого (магістерського) рівня вищої освіти має науково-пошуковий характер, оскільки вони залучаються до участі у наукових конференціях, які проводяться іноземною мовою, та до написання статей і тез. Це дозволяє здобувачам освіти демонструвати вміння здійснювати комунікацію іноземною мовою, представляючи результати своїх навчальних і дослідницьких пошуків та обговорюючи існуючі виклики у різноманітних професійних і наукових сферах.

Творчі самостійні завдання допомагають розвивати не лише мовленнєві компетенції, а й уміння працювати в команді, управляти часом і вирішувати нестандартні завдання. Крім того, студенти відчують більшу відповідальність за власні результати, що мотивує їх до подальшого вдосконалення.

Погоджуємося з думкою сучасних дослідників, що для активізації самостійної роботи студентів з будь-якої освітньої компоненти важливе значення має наявність стійкої мотивації [1; 3]. Одним із мотиваційних чинників, що впливають на ефективність самостійної роботи, є готовність до подальшої професійної діяльності.

Таким чином, самостійна робота є важливим інструментом у навчанні іноземної мови студентів, що сприяє формуванню їх іншомовної комунікативної компетентності, розвитку критичного мислення і підвищенню мотивації. Вона передбачає свободу дослідницького пошуку,

орієнтацію на формування професійних компетенцій і збільшення творчої активності студентів.

Література

1. Книш Т. Організація самостійної роботи з іноземної мови студентів немовних спеціальностей вищих навчальних закладів. *Педагогічний часопис Волині*. 2017. № 1 (4). С. 76-81.
2. Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика : підруч. / О. Б. Бігич та ін. / за заг. ред. С. Ю. Ніколаєвої. К. : Ленвіт, 2013. 590 с.
3. Шевченко С., Кривонос І. Самостійна робота у немовному закладі вищої освіти під час вивчення іноземної мови. *Проблеми освіти: збірник наукових праць*. ДНУ «Інститут модернізації змісту освіти». 2019. Вип. 93. С. 58-74.

Д. Ю. Орліківський

Житомирський державний університет імені Івана Франка

Науковий керівник:

канд. філол. наук, доц. Савчук Інна Іванівна

ФРАЗЕОЛОГІЗМИ З КОЛЬОРОВИМ КОМПОНЕНТОМ «ЗЕЛЕНИЙ» У СУЧАСНІЙ НІМЕЦЬКІЙ МОВІ

Фразеологічні одиниці є важливим елементом мовного аналізу і вивчення культурних особливостей сприйняття мовних явищ. Кольори, відтінки та асоціації, пов'язані з ними, завжди були об'єктом інтересу в мовній лінгвістиці та культурології. У цьому контексті, одним із цікавих кольорів є «зелений», який асоціюється з різноманітними концепціями та сприйняттями.

Постановка проблеми. Уже здійснено багато досліджень на тему фразеологізмів з кольоровим компонентом в сучасній німецькій мові,

зокрема з компонентом “зелений”. Проте ця тематика досі повністю не вивчена.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. Існує декілька досліджень на тему фразеологізмів з компонентом «зелений» в сучасній німецькій мові. Одним із них є дослідження проведене Бергеровою.

Актуальність дослідження полягає в значущості вивчення фразеологічних одиниць із кольоровим компонентом «зелений» у сучасній німецькій мові. Фразеологічні одиниці є важливим елементом мовного аналізу та дослідження культурних особливостей сприйняття мовних явищ.

Метою даної статті є проведення аналізу фразеологічних одиниць у німецькій мові, що містять в собі кольоровий компонент «зелений».

Виклад основного матеріалу. Передусім, варто зазначити, що фразеологізми з компонентом «зелений» у німецькій мові зображають різні аспекти сприйняття цього кольору. Перша асоціація з кольором «зелений» — це природа. Наприклад, у фразеологізмах «bei Mutter Grün schlafen» (спати просто неба), «die grüne Hölle» (дрімучий ліс), «grüne Weihnachten» (Різдво без снігу) та «auf der grünen Wiese» (на порожньому, чистому місці) зображаються аспекти, пов’язані з зеленню та природою.

Зелений колір також асоціюється з молодістю та недосвідченістю, що можна помітити в таких фразеологізмах, як «Grüner Jünger» (жовторотий хлопчак) та «noch zu grün sein für» (ще надто молодий, недосвідчений у чомусь). Це вирази вказують на особливість образу в німецькій культурі.

Ще цей колір пов’язаний з певними позитивними явищами та діями. Наприклад, у таких фразеологізмах, як «jmdm. [nicht] grün sein» ([не] любити когось, [не] терпіти когось), «auf (k)einen grünen Zweig kommen» ([не] досягнути успіху в житті), «es ist alles im grünen Bereich» (усе під контролем) та «grünes Licht geben» (дати зелене світло), зелений колір набуває позитивного відтінку.

Зелений колір також символізує заздрість. Фразеологіми, такі як «grün vor Neid werden» (позеленіти від заздрості) та "grün und gelb vor Neid werden"

(позеленіти від заздрості), позначають негативні емоції та враження, пов'язані із заздрістю та образливістю.

Крім того, зелений колір, якщо стоїть у фразеологізми поруч з чорним кольором, вказує на високий ступінь якої-небудь якості або стану. Наприклад, у фразеологізмах «sich schwarz [grün und blau, gelb und grün] ärgern» (почорніти, позеленіти від злості), «j-n grün und blau [gelb] schlagen» (відлущувати когось) зелений колір вказує на високу інтенсивність дії чи стану [1; 2].

Висновки. У результаті проведення аналізу можна відзначити, що фразеологізми з компонентом «зелений» в німецькій мові зображають різноманітні аспекти сприйняття цього кольору, від природи до інтенсивності, і допомагають краще зрозуміти специфіку мовлення та культурних нюансів німецькомовного середовища.

Література

1. Німецько-український фразеологічний словник / уклад.: В. І. Гавриць, О. П. Пророченко. Київ : Рад. шк., 1981. Т. 1 : А-К. 797 с.
2. Bergerová H. Untersuchungen zur Motiviertheit bei deutschen und tschechischen Phraseologismen mit den Farbbezeichnungen GRÜN und SCHWARZ. Sborník Prací Filozofické Fakulty Brněnské Univerzity. 2006. P. 12–14.

І. М. Свириденко

кандидат педагогічних наук, доцент

Житомирський державний університет імені Івана Франка

ОСОБЛИВОСТІ ФОРМУВАННЯ ДИСКУРСИВНОЇ КУЛЬТУРИ СТАРШОКЛАСНИКІВ НА ОСНОВІ ІНТЕРАКТИВНОГО ПІДХОДУ

Нова Українська Школа ставить перед учителем завдання розвивати дискурсивні компетентності учнів, що є невід'ємною частиною їх навчання,

виховання, соціалізації та акцентує увагу на формування мисленнєвої, націленої на розв'язання проблем, толерантної, культурної та соціально відповідальної людини, готової до співпраці з іншими людьми, яка володіє дискурсивною культурою та дискурсивними компетентностями.. Тому важливо зосередити увагу на цілеспрямованій підготовці педагогів до ведення освітнього дискурсу, що відповідає сучасним вимогам та викликам [1].

Навчання іноземної мови сприяє виконанню головних завдань, спрямованих на розвиток мовленнєвої культури під час формування всіх аспектів іноземної комунікативної компетентності.

Кожен дискурс представляє собою конкретну форму мовленнєвої практики, яка використовується в певних функціональних сферах мовної спільноти. Здатність створювати дискурс - це вміння учня генерувати зв'язний усний або письмовий текст, розуміти форми слів та їх значення, організувати мовний матеріал в логічний текст та використовувати засоби для забезпечення єдності між різними думками в тексті [3].

Задля сприяння та досягнення вищеперерахованого, невід'ємною частиною є використання інтерактивного підходу та новітніх методів навчання, що поєднують комунікативні та пізнавальні цілі.

Зазначимо, що сучасний урок німецької мови – це інтерактивний урок, який виконує свою основну функцію: підготувати учня до вирішення мовленнєвих моделей побутового, особистісного, професійного та суспільно-політичного типу, навчити його аналізувати, прослідковувати причинно-наслідковий зв'язок, обґрунтовувати та вирішувати проблеми.

Формування дискурсивної культури вирішує наступні проблеми [2]: формування дискурсивної компетентності; подолання страху спілкування, помилок, висловлювання власних думок; подолання мовного бар'єру; розвиток усного мовлення та його поступове прискорення; первинна соціалізація в іншомовному середовищі, де спілкування відбувається

виключно іноземною мовою; проведення занять в менш формальній формі; зацікавленість та участь кожного учня під час уроку.

Однією з найпоширеніших форм інтерактивного навчання на уроках німецької мови для розвитку дискурсивних компетентностей у загальноосвітніх початкових закладах є гра. Види мовленнєвих, рольових ігор учитель підбирає з огляду на тему уроку, рівень володіння німецькою мовою та враховуючи особливості класу.

"Карусель"- вид кооперативного навчання є найбільш ефективним для одночасного включення всіх учасників у активну роботу для обговорення дискусійних питань. Ця технологія застосовується для: обговорення гострої проблеми з різних точок зору; збору інформації на певну тему; інтенсивної перевірки рівня знань з певної теми; розвитку навичок аргументації власної позиції.

«Коло ідей» ("Round Robin") – метою цієї гри є розв'язання гострих суперечливих питань, створення переліку ідей та залучення всіх учнів до обговорення поставленого питання. Ця технологія застосовується, коли всі групи мають виконувати одне й те саме завдання, що складається з кількох питань (позицій), які групи представляють по черзі.

Технологія **«Мікрофон»** ("Microphone") є різновидом загально-групового обговорення, що надає можливість сказати щось швидко, по черзі, відповідаючи на запитання, або висловлювати свою думку чи позицію. Зазначимо, що слово надається тільки тому, хто отримує уявний мікрофон, подані відповіді не коментуються і не оцінюються іншими.

Цікавою є технологія **«Ажурна пилка»** ("Jigsaw"), яка використовується для створення на уроці ситуації, що надає учням змогу працювати разом над текстом для засвоєння великої кількості інформації за короткий проміжок часу. Один і той же текст пропонується двом групам учнів. У тексті, який отримала перша група, пропущена одна інформація, а в другій групі – навпаки, інша інформація. Після ознайомлення з текстом учні кожної групи ставлять опонентам запитання, відповіді на які заповнюють

пропуски в тексті, або учням пропонується текст з пропущеними фразами, і їм необхідно із запропонованих слів знайти відповідне слово.

Однією з форм обговорення дискусійних питань, метою яких є розвиток в учнів навичок прийняття особистого рішення та вдосконалення вміння аргументувати свою думку є **«Безперервна школа думок»** (“continuum”). Один за одним учні висловлюють свою точку зору щодо проблеми. Якщо висловлена думка учня збігається з попереднім висловлюванням, він повинен додати свої ідеї, не повторюючись, якщо ж учень має іншу думку, то він має аргументувати своє висловлювання.

«Дискусія» (“Discussion”) – це широке публічне обговорення якогось спірного питання. Вона є важливим засобом пізнавальної діяльності, сприяє розвитку критичного мислення учнів, дає можливість визначити свою власну позицію, формує навички аргументації та захисту власної думки, поглиблює знання з обговорюваної теми.

Поширеною формою інтерактивних технологій на уроках німецької мови в старшій школі є проєктна робота. Учні залюбки беруть участь у процесі підготовки проєкту та в презентації його результатів, адже, можуть індивідуально підходити до організації роботи та розв’язанні поставлених навчальних завдань. Проєктна робота здатна активувати мовні компетентності, підвищувати мотивацію щодо навчання німецької мови. Підготовка проєктних завдань вимагає використання мультимедійних засобів, інтернету, що відповідає інтересам сучасного учня [4]. Використання інтерактивного підходу під час навчання іноземної мови сприяє мимовільному запам’ятовуванню учнями мовного матеріалу, формуванню їхніх фонетичних, орфографічних та лексико-граматичних навичок, удосконаленню усного мовлення та дає змогу зробити процес навчання більш захоплюючим, а урок –цікавим і нетрадиційним.

Література

1. Бутенко Н. Ю. Комунікативні процеси у навчанні: підручник /

Н. Ю. Бутенко –К. : КНЕУ, 2004. – 383 с.

2. Компетентнісний підхід у сучасній освіті: світовий досвід та українські перспективи : Бібліотека з освітньої політики ; під заг. ред. О. В. Овчарук. Київ : К. І.С., 2004. 112 с.

3. Косянчук М. О. Суть та зміст навчання писемного мовлення у старшій школі. Сучасні філологічні дослідження та навчання іноземної мови в контексті міжкультурної комунікації: Збірник наукових праць, 2018. № 2. С. 198–201.

4. Котов М.В. Дискурсивна особистість у ситуації міжкультурного спілкування /М.В. Котов // Наукові записки. – Випуск 105 (2). – Серія: Філологічні науки (мовознавство): У 2 ч. – Кіровоград : РВВ КДПУ ім. В. Винниченка, 2012. – С. 488–494.

Тимошенко О.В.

Студентка магістратури

Навчально-наукового інституту іноземної філології

Житомирський державний університет імені Івана Франка

Гирин О.В.

доцент, кандидат філологічних наук,

доцент кафедри міжкультурної комунікації та іношомовної освіти

Житомирський державний університет імені Івана Франка

ЛЕКСИЧНІ І ГРАМАТИЧНІ ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ НЕВДОВОЛЕННЯ В АНГЛОМОВНОМУ МЕДІА ДИСКУРСІ

Мова є потужним інструментом для вираження почуттів, оцінок та ставлення до подій та явищ. Володіючи цим інструментом, можна надавати інформації певних емоційних відтінків і тим самим впливати на сприйняття інформації аудиторією, привертати її увагу до нагальних питань, маніпулювати її поглядами та навіть провокувати до певних дій. Це дозволяє

мові об'єднувати і розділяти людей, формувати громадську думку і впливати на поведінку мас.

Серед емоцій, які можуть забарвлювати медіа тексти, невдоволення займає особливе місце. Це не тільки спосіб вираження негативного ставлення, але й засіб критики, заклику до змін або зосереджування уваги на проблемах.

Для того, щоб виразити невдоволення автори звертаються до певних лексичних та граматичних конструкцій, які створюють сильний емоційний ефект в читачів і сприяють досягненню поставлених комунікативних цілей. Залежно від стилю тексту та аудиторії, ці засоби можуть бути експліцитними (прямими) або імпліцитними (завуальованими), різкими або м'якими, але завжди спрямовані на те, щоб викликати відповідну реакцію [1].

До лексичних засобів вираження невдоволення можна віднести наступні:

1. Негативно забарвлена лексика – використання слів із негативною конотацією, таких як "This decision is *outrageous* and completely *unacceptable*.";
2. Фразеологізми та ідіоми – сталі вирази, які підкреслюють невдоволення, наприклад, "It's *the last straw*!";
3. Іронія та сарказм – використання непрямих висловлювань для передачі критики або насмішки, наприклад: "Well, that was *exactly what we needed right now*—more delays.", що залежно від контексту передає невдоволення;
4. Метафори та порівняння – засоби, які створюють образний опис ситуації, наприклад, "This project is a *sinking ship*."

Наприклад, в статті "Timing of Spain flood alert under scrutiny as blame game rages" для критики реакції влади на повені використано такі слова, як "negligent", "irresponsible", "incompetence". Ці слова мають негативний відтінок і висловлюють сильне невдоволення автора. Крім того, метафора

"the blame game has already begun" допомагає створити яскраве зображення ситуації, в якій відповідальність переходить між сторонами [3].

В іншій статті "Pupil who carried out school hammer attack named" автор використовує емоційно забарвлену лексику ("severe injuries", "unhealthy interest in violence") та метафору "cocktail of extreme stress", що підкреслює складність і трагічність описаної події [2].

Граматичні засоби, які передають невдоволення включають в себе такі конструкції:

1. Окличні речення – використання конструкцій, які підкреслюють інтенсивність емоцій, наприклад: "This is completely unacceptable!";
2. Риторичні запитання – питання, що не потребують відповіді, але передають емоційне ставлення, наприклад: "How could they let this happen?";
3. Умовні речення – речення, які акцентують на нереалізованих очікуваннях, наприклад: "If only they had listened to our warnings, this could have been avoided.";
4. Повтори – повторення інформації для підсилення емоційного впливу, наприклад: "How many times do I have to explain this, how many?".

Наприклад, в статті "Uganda's president: From bush fighter to 'fountain of youth'" автор використовує риторичні запитання, такі як "How long can he keep this up?" для висловлення скептицизму щодо поведінки президента. Ця граматична конструкція підкреслює недовіру до заяв і дій лідера, акцентуючи увагу на його суперечливих діях [5].

В статті "The rise and fall of Sudan's 'people's movement'" застосовано умовні конструкції, наприклад: "If only the leadership had stayed united, the outcomes could have been different". Це речення висловлює докір і жаль щодо подій, які могли скластися інакше. Крім того, повтори, такі як "lost opportunities, lost unity, lost trust," підсилюють драматичність опису ситуації, демонструючи ступінь розчарування автора [4].

Отже, проаналізувавши засоби вираження невдоволення і їх використання в англomовному ЗМІ, ми бачимо, що лексичні та граматичні конструкції є важливим інструментом впливу на аудиторію. Негативно забарвлена лексика, іронія, риторичні запитання та інші мовні засоби допомагають авторам підкреслювати проблемні аспекти, викликати емоції та формувати критичне ставлення до подій. Їхнє застосування в медіа дискурсі дозволяє не тільки інформувати, але і привертати увагу громадськості, спонукаючи читачів аналізувати ситуацію і при необхідності вживати дії.

Література

1. Вороніна В. В. Використання у спілкуванні непрямих мовленнєвих актів. 2017.
2. "Pupil who carried out school hammer attack named". BBC News. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.bbc.com/news/articles/cpdve243y25o>.
3. "Timing of Spain flood alert under scrutiny as blame game rages". BBC News. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.bbc.com/news/articles/cwyx75ppr79o>.
4. "The rise and fall of Sudan's 'people's movement'". BBC News. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.bbc.com/news/articles/ce817156p34o>.
5. "Uganda's president: From bush fighter to 'fountain of youth'". BBC News. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.bbc.com/news/articles/cx2yx5nk110o>

А. І. Українець

викладач,

Житомирського державного університету

імені Івана Франка

ФОРМУВАННЯ ВМІНЬ КОМУНІКАТИВНОГО ЧИТАННЯ УЧНІВ МОЛОДШОЇ ШКОЛИ

Актуальність навчання читання у молодшій школі є надзвичайно

високою, так як воно надає широку низку можливостей для практичного використання у молодшій школі, оскільки друковані тексти є основними засобами збереження та передачі інформації та сприяють формуванню вмінь комунікативного читання. Окрім того, воно закріплює усні мовні навички та мовленнєві вміння, так як може виступати як засіб навчання.

Вчені довели, що читання іноземною мовою як комунікативне вміння є важливим видом мовленнєвої діяльності, яким учні молодшої школи мають оволодіти з 1 по 4 клас. Учні початкових класів мають знати букви алфавіту, основні звукобуквенні відповідники, розпізнавати, читати окремі вивчені слова, словосполучення та прості речення. Також вимагається вміння читати вголос і про себе з розумінням основного змісту, короткі повідомлення, розуміти нескладні різнопланові тексти.

Таким чином, навчання читанню - одне з основних завдань шкільного курсу навчання іноземної мови. Деякі вчені вважають, що читання як мета навчання є другорядною порівняно з усним мовленням. Відомо, що у майбутньому у своїй трудовій діяльності учні скоріше зіткнуться з потребою прочитати якийсь спеціальний текст, ніж застосувати свої розмовні навички в умовах усного спілкування з іноземцями. На нашу думку, така точка зору виникає внаслідок неврахування таких понять, як **засіб навчання і мета навчання**. Зокрема, спостереження за навчальним процесом в ЗНЗ і власний невеликий досвід, вказують на те, що читання та говоріння є нерозривними, так як вони доповнюють один одного, розвивають та вдосконалюють. Наслідуючи принцип **усного випередження**, вчитель пропрацьовує мовний і мовленнєвий матеріал в мовленнєвих комунікативних вправах до початку роботи з текстом. Вже на основі прочитаного продовжується активація мовного і мовленнєвого матеріалу в нових комунікативних ситуаціях та вправах. Зазначене свідчить про те, що читання має нести комунікативний характер.

На основі аналізу сучасної психолого-педагогічної літератури було виявлено, що питанню розвитку комунікативних вмінь надається значна

увага. Однак, проблема комунікативного читання ще недостатньо вивчена. Доцільність подальшого вивчення цієї проблеми зумовлена потребою у створенні відповідного методичного комплексу, який би забезпечив подальше формування комунікативних умінь читання.

Література:

1. Бех І.Д. Особистісно зорієнтоване виховання : наук.-метод. допомога. К. : ІЗМН, 1998. 204 с. 14
2. Семиченко В.А. Пріоритети професійної підготовки: діяльнісний чи особистісний підхід? Неперервна освіта: проблеми, пошуки, перспективи: Монографія /За ред. І.А.Зязюна/. Київ: Віпол, 2000. 636 с.
3. Little D. Learner autonomy 1: definitions, issues and problems. Dublin: Authentik Language Learning Resources Ltd., 1991. P. 81-87.

Шумська І.А.

викладач кафедри суспільно-гуманітарних наук

Одеський державний аграрний університет

МЕТОДИ ОПРАЦЮВАННЯ ФАХОВОЇ ЛЕКСИКИ СТУДЕНТАМИ ЕКОНОМІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ

На сучасному етапі розвитку міжнародних зв'язків володіння іноземною мовою як засобом спілкування є одним з пріоритетів при підготовці студентів економічного спрямування. Майбутні економісти та менеджери повинні вміти «вести переговори, робити презентації, укладати контракти, брати участь у конференціях» [1]. Тому знання іноземної мови є важливим інструментом для інтеграції майбутніх спеціалістів в світову економічну спільноту.

При вивченні іноземної мови на немовних факультетах виникає багато труднощів в процесі оволодіння термінами, словосполученнями та виразами, що стосуються спеціальності, яку вивчають здобувачі. Опрацювання термінів

відбувається за допомогою різних видів завдань, а саме: переклади текстів, складання діалогів, висловлювання за темою, тощо. Слід зауважити, що робота з текстами потребує особливої уваги, оскільки матеріал повинен бути автентичний. Тому студентам пропонують для опрацювання як статті з газет так і інтернет ресурси, аудіо- та відеоматеріали за економічною тематикою. Термінологію відпрацьовують за допомогою словосполучень, стійких виразів, вправ, «мета яких вивчити основи словотворення, ознайомити з системою синонімів і антонімів, розвивати мовну здогадку на підставі інтернаціональної лексики та елементів словотворення, встановити асоціативні зв'язки на базі рідної мови» [2].

Вивчення професійних термінів, зокрема економічного профілю, мотивує студентів до вивчення іноземної мови, викликає додатковий інтерес до предмету, сприяє розвитку комунікативної діяльності, необхідної в майбутній професії. Для засвоєння іноземної мови студентами немовних факультетів застосовують різні методи навчання, як традиційні, так і креативні, які роблять процес навчання різноманітним і ефективним. Так, Н. Грабовська акцентує увагу на нетрадиційних методах, приводячи приклад викладання іноземних мов в США: «Найбільш ефективні методи навчання іноземних мов виникли в англomовних країнах – США та Великобританії. Вони об'єднують комунікативні та пізнавальні (академічні) цілі. Їх основними принципами є: рух від цілого до окремого, орієнтація занять на учня, їх цілеспрямованість, змістовність і спрямованість на досягнення соціальної взаємодії при наявності віри у викладача в успіх своїх учнів, інтеграція мови та засвоєння її за допомогою знань з інших галузей наук» [3,с.86].

На сучасному етапі освітнього процесу існує безліч інноваційних методів вивчення іноземних мов. Одним із цікавих підходів є проблемний підхід до викладання іноземної мови. Він полягає в створенні проблемних ситуацій з подальшим їх аналізом, обґрунтуванням своєї точки зору, пропозиціями варіантів вирішення проблем в ході дискусії.

Р. О. Безлюдний описує метод проєктів як ще один приклад інноваційного підходу у викладанні іноземної мови у немовному ВНЗ. «Основою цієї системи є побудова навчання на творчому засвоєнні знань у процесі самостійної, індивідуальної або групової діяльності для виконання фахового завдання з обов'язковою презентацією результату» [4,с.7].

Безумовно, краще засвоїти термінологічну лексику студенти зможуть, якщо вони мають достатній рівень фахової підготовки. Тому дієвим методом викладання англійської мови є міждисциплінарний підхід. Ю. А. Петренко вважає цей підхід важливим, оскільки «якісне опрацювання термінів та виразів ділової англійської мови відбувається, в основному, у процесі роботи або під час навчання за фахом» [1].

Одним із популярних методів вивчення іноземної мови є метод «мозкового штурму», який ще називають методом групового розв'язання творчої проблеми. Т. М. Іщенко зазначає, що завданням цього методу є «збирання щонайбільшого числа ідей з результатами звільнення учасників обговорення від інерції мислення і стереотипів» [5,с.162]. Автор також виділяє особливості методу: «спрямованість на активізацію творчої думки студентів; використання засобів, які знижують критичність та самокритичність особистості завдяки чому зростає її впевненість у собі; функціонування на засадах вільного, нічим не обмеженого генерування ідей у групі спеціально відібраних осіб («генераторів ідей»)» [5,с.162].

Отже, можна зробити висновки, що в сучасних умовах перед студентами економічних спеціальностей крім професійного оволодіння майбутньої спеціальності, стоїть важлива задача вивчення іноземної мови, без якої неможлива підготовка висококваліфікованих спеціалістів.

Література

1. Петренко Ю.А. Особливості викладання ділової англійської мови студентам економічних спеціальностей. *Педагогічні науки* №4, 2023.

URL:<http://www.spilnota.net.ua/ua/article/id-4296/>

2. Дубікова Л. Сучасні підходи викладання іноземних мов на не філологічних спеціальностях вищих навчальних закладів. *Український науковий журнал «Освіта регіону. Політологія. Психологія. Комунікації»*, 2013. №1

URL:<https://social-science.uu.edu.ua/article/1021>

3. Грабовська Н. Сучасні нетрадиційні методи вивчення іноземних мов. *Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Викладання іноземних мов в Україні та за її межами: досвід і виклики»*. Івано-Франківськ «НАІР», 2019. ст. 85-88

URL:<https://fim.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/38/2019/05/%D0%9>

4. Безлюдний Р.О. Специфіка викладання іноземних мов у немовних вузах. *Матеріали II Всеукраїнського науковопрактичного вебінару 2 грудня 2015 року. «Викладання іноземних мов для студентів немовних спеціальностей: стан, проблеми, перспективи»*, Житомир, 2015. с.6-8

URL:http://eprints.zu.edu.ua/19491/1/_docx.pdf

5. Іщенко Т.М., Кузьменко Д.В. Креативні методи навчання та їх застосування при вивченні ділової іноземної мови студентами немовних вищих закладів освіти. с.159-163

URL:<https://core.ac.uk/download/pdf/43282996.pdf>

L. A. Bila

Student

O. Y. Usata

Candidate of Pedagogic Sciences, Associate Professor

Zhytomyr Ivan Franko State University

V. I. Kulak

Language tutor

The Department of Foreign Languages

and Modern Teaching Techniques

METHODS OF TEACHING PROGRAMMING USING GAMING PLATFORMS IN A FOREIGN LANGUAGE (ENGLISH)

It is safe to say that today's world continues to become more and more digital, which suggests that knowledge of programming languages is also becoming extremely important and, to some extent, necessary. With knowledge of programming languages, you can easily implement your ideas, turn them into digital products that are important to society, and influence the world with the use of technology.

In order to simplify the process of learning the basics of programming, various gaming platforms have been invented that greatly simplify the understanding of complex concepts and algorithms. Such platforms include CodeMonkey, CodeCombat and FlexboxDefence. Let's find out what are the features of each of these gaming platforms.

CodeMonkey is a software that can be freely used by both people with some knowledge of programming and beginners to turn certain algorithms into Java programs, while implementing not much code.

CodeCombat is a gamified platform to simplify the learning of object-oriented programming, which is one of the most difficult paradigms to learn, for

example, when switching from procedural programming, due to a change in mindset.

FlexboxDefense is used to learn and improve your knowledge of web programming, namely how to set the positioning of objects on web pages.

The peculiarity of the methodology of teaching programming using gaming platforms can be traced to the combination of both technical and creative components.

It has probably been proven many times before that gamification in learning makes absorbing even the most difficult or uninteresting material many times more interesting, increasing motivation and the desire to learn new things.

As for the use of such a methodology in teaching in English, it is necessary to pay attention to the advantages and disadvantages that may be encountered on the way.

Probably the most obvious advantage is that a number of programming languages and their documentation are closely related to English, so learning in this language allows students to get used to the syntax terminology of programming languages in a natural context. In addition, this may be useful if they wish to work in an international company in the future, especially if it is IT-related, as they require a high level of English language skills to avoid misunderstandings in the team.

As for the disadvantages, the prevailing one is the insufficient level of English language proficiency of either the teacher or those wishing to enrich their knowledge, which significantly slows down the learning process, building certain barriers to communication and understanding of the material. If the teacher is not a native speaker, he or she will spend a little more time developing his or her ways of explaining the material and adapting the teaching materials for the English-speaking audience than a native English-speaking teacher.

So, in conclusion, we can say that learning programming languages with the use of gaming platforms in English is a very powerful combination that develops a

wide range of different competencies, develops technical and critical thinking, and improves English language skills.

Literature

1. KARRAM O. The Role of Computer Games in Teaching Object-Oriented Programming in High Schools - Code Combat as a Game Approach. WSEAS Transactions on Advances in Engineering Education. 2021, Vol. 18. P. 37-46. URL: DOI: 10.37394/232010.2021.18.4 (date of access: 24.11.2024)
2. Etemadi R., Kharma N., Grogono P. CodeMonkey; a GUI Driven Platform for Swift Synthesis of Evolutionary Algorithms in Java. European Conference on the Applications of Evolutionary Computation. 2013, Vol. 7835. P. 439-448. URL: DOI:10.1007/978-3-642-37192-9_44 (date of access: 24.11.2024)
3. Flexbox Defense. URL: <https://diablodesign.eu/tools/interactive-learning/flexbox-defense> (date of access: 24.11.2024)

M. Ivashchenko,

4th year student, Bachelor's Degree,

O. Levchuk

PhD in Philology, Associate Professor

Pavlo Tychyna Uman State Pedagogical University

ERROR CORRECTION TECHNIQUES FOR ENHANCING STUDENT CONFIDENCE AND LEARNING OUTCOMES

In the English language classroom, error correction techniques are vital for fostering student confidence and enhancing learning outcomes. When applied effectively, these techniques help learners identify their mistakes, learn from them, and boost confidence in their abilities. Moreover, providing meaningful and constructive feedback can help students increase their motivation to learn English. At the same time, giving ineffective or harmful feedback can cause learners to

become discouraged or demotivated. Therefore, it is important to make sure that the feedback we give is appropriate to the students concerned and to the activity they are involved in, and that we recognise feedback as a crucial part of learning process [3, p. 137].

Various errors require different techniques. *Direct correction* involves the teacher explicitly pointing out the error and providing the correct form. This method is effective for addressing grammatical and pronunciation errors that learners might not be aware of. *Indirect correction* involves highlighting the error without providing the correct form, prompting learners to self-correct. Ferris demonstrated that indirect correction is beneficial for learners' long-term retention of correct forms. When learners engage in self-correction, they are more likely to internalize the correct structures and become autonomous language users [2]. *Recasts* are a type of implicit correction where the teacher reformulates the learner's error into the correct form within the flow of conversation. *Elicitation* involves prompting learners to correct their own errors by asking questions or providing cues. *Metalinguistic feedback* involves providing comments, information, or questions related to the form of the learner's utterance, without explicitly providing the correct form. Peer correction presupposes learners to correct each other's errors, for example, in pairs or groups. Encouraging *self-correction* is perhaps the most empowering method for learners. When learners are able to identify and correct their own errors, it signifies a deep understanding of the language [1].

Based on the findings of the study, conducted with secondary school students of the fifth grade, the following recommendations can be suggested for teachers when addressing students' mistakes:

1. Prioritize the message. If an error does not significantly alter the intended meaning, consider subtly correcting the mistake by repeating it with properly, or ignoring it.
2. Treat mistakes as teaching tools. Highlighting common errors can effectively support lesson objectives and reinforce learning.

3. Emphasize the positive: Acknowledge and celebrate students' progress before addressing any corrections.

4. Engage students in individual discussions. Whenever feasible, have one-on-one conversations with students, asking them to explain their thought process while writing. This approach can clarify misunderstandings, particularly when a misused word changes the meaning, while also validating their ideas and focusing on their message rather than their mistakes.

5. Incorporate peer review and editing. While more effective in groups with varying proficiency levels, elements of peer review can still be adapted for younger students, such as fifth graders. However, caution is needed to avoid "the blind leading the blind", where errors go unnoticed or they are repeated.

One of the ways to pay students' attention to mistakes is to take 'time out' of an activity and look at mistakes as a group. While students are doing a speaking task in pairs or groups, a teacher can monitor the students and listen in on what they are saying. Students will get used to such hovering around them although if it is not the usual monitoring style, they may wonder what the teacher is up to at first. It is advisable for a teacher to make notes of the pronunciation, grammar or lexical mistakes, to collect a selection of their errors and then stop the activity. A teacher can write this selection on the board and ask students to correct them. If learners are working in pairs and there is a left-over student, it will be beneficial to assign them the role of an assistant teacher. They can have a notebook and pen and make notes of mistakes they hear. If they do their job well, they could even run the correction slot with their mistakes instead of the teacher. As a rule, most of the mistakes can be corrected by the students themselves.

A teacher should remind students that it is normal to make new mistakes as they are usually a sign of exploring new uses of language or experimenting with new vocabulary. However, if learners are always repeating the same mistakes, it is not for the good. By noting their mistakes students have a record of their progress and can avoid repeating the same mistakes time and time again. It's a good idea to

have a set space in their notebooks to write down their errors and the correct versions.

In summary, the most effective approach to addressing students' errors is to foster a classroom atmosphere that encourages and embraces mistakes as part of learning. It is crucial to maintain learners' dignity and self-confidence while correcting their grammar or pronunciation mistakes. Additionally, incorporating humour into the learning process and focusing on errors that bring light-heartedness and laughter to the classroom can make corrections more enjoyable. Equally important is acknowledging and celebrating every achievement, no matter how small it is, for each student.

Literature

1. Dung N. T. T. Applying error correction techniques for students at Tan Trao University in English-speaking lessons. *International Journal of Education Humanities and Social Science*. 2024. Vol. 7, No. 04. Pp. 303–315.
2. Ferris, D. R. (2004). The “grammar correction” debate in L2 writing: Where are we, and where do we go from here? (And what do we do in the meantime...?). *Journal of Second Language Writing*. 2004. Is. 13(1). Pp. 49–62.
3. Harmer J. The practice of English language teaching. 4th edition. Pearson Longman, 2011. 448 p.

Tetiana Kapeliushna

PhD, Associate Professor,

Pavlo Tychyna Uman State Pedagogical University

COMPREHENSIVE LANGUAGE EDUCATION AND CERTIFICATION AT THE UNIVERSITY OF WARSAW: FRAMEWORK AND PRACTICES

The University of Warsaw emphasizes the critical role of language proficiency in academic and professional development. Its Council for the Coordination of Foreign Language Teaching and Certification oversees policies,

curricula, and assessment standards for foreign language education. Regulation #156 (2021) mandates a minimum B2-level proficiency (CEFR) for first-cycle and long-cycle graduates, ensuring they are well-prepared for global opportunities.

Language Education System. The University offers courses in 36 languages, including global (e.g., English, Chinese, Spanish) and regional (e.g., Norwegian, Hungarian, Azerbaijani) options, catering to diverse student needs. Language classes are structured across six CEFR levels (A1–C2), with curricula designed to develop comprehensive linguistic and intercultural competencies. Each student receives a set number of "tokens" (e.g., 240 for first-cycle students), enabling fair access to language courses. Additional courses can be taken at a fee if tokens are exhausted.

Certification Process. Language proficiency certification includes both written and oral examinations tailored to specific CEFR levels. For instance, the C2-level written test assesses listening comprehension, reading, grammar, and writing skills, with an opinion or argumentative essay evaluated on content, structure, and stylistic appropriateness. Oral exams involve presenting and discussing topics to assess fluency, accuracy, and interactional competence. Certification exams in over 30 languages are offered, with preparation materials and sample tests available online.

Course Formats. The University provides flexible language-learning formats to accommodate diverse needs:

- **Traditional courses:** In-class instruction totalling 120 hours annually.
- **Blended courses:** A mix of classroom and online learning (50% each).
- **E-courses:** Primarily online, with 14 classroom hours and 46 online.
- **Fully online courses:** Conducted entirely through digital platforms.
- Additionally, **intensive short-term courses** are offered during

breaks, allowing students to improve their skills and earn ECTS credits rapidly.

Placement and Progression. Students enrolling in higher-level courses (B1 or above) for common languages such as English, French, or Spanish must take a placement test. This ensures proper alignment with their proficiency level. The placement test evaluates text comprehension, grammar, and vocabulary through a structured 70-question format.

Quality Assurance. The Centre for Foreign Language Teaching implements an Internal Quality Assurance System to ensure high educational standards. Regular reviews update curricula, refine teaching methodologies and evaluate outcomes. Teacher motivation is bolstered through professional development initiatives and recognition programs, while student feedback plays a key role in refining courses. Modernized classrooms, digital tools (e.g., MOODLE), and up-to-date resources support effective learning.

Conclusion. The University of Warsaw's robust language education and certification system highlights its dedication to academic excellence and global preparedness. By integrating CEFR-aligned curricula, diverse course formats, and rigorous certification standards, the University equips students with essential linguistic skills for academic, professional, and cultural mobility. This comprehensive approach ensures that graduates are competitive in an increasingly interconnected world.

Literature

1. Centre for Foreign Language Teaching. URL: https://szjo.uw.edu.pl/?page_id=3588&lang=en
2. University Council for the Coordination of Foreign Language Teaching and Language Proficiency Certification. URL: <https://jezyki.obce.uw.edu.pl/>

V.I. Kulak

Student,

I.I. Savchuk

Associate professor, Candidate of Philological Sciences

Zhytomyr Ivan Franko State University

THE ROLE OF PRECEDENT TEXTS IN THE FORMATION OF PROFESSIONAL COMMUNICATION IN A FOREIGN LANGUAGE ON THE EXAMPLE OF POLITICAL SPEECHES

The article examines the use of precedent texts in political speeches as a tool of professional foreign communication. The role of precedent texts in building a connection with the audience and building trust in the speaker is considered. Emphasis is placed on the influence of well-known quotes, phrases and culturally significant expressions that add emotional power and authority to political speeches.

Keywords: precedent text, political speeches, professional communication, foreign language, rhetoric.

Professional foreign language communication acquires special importance in the political sphere, where the speaker tries to convince, influence and hold the attention of the audience. One effective tool is precedent texts-quotes or sayings that have culturally significant connotations. The use of such texts in political speeches makes it possible to strengthen the position of the speaker, strengthen the argument and increase the emotional impact on the audience.

Precedent texts, which are understandable to the audience, contribute to the establishment of communication between the speaker and the listeners. For professional foreign communication, it is especially important to choose the precedent texts correctly in order to achieve an adequate understanding of the cultural context. In their speeches, modern politicians often use well-known quotes

from literature, historical phrases, aphorisms, references to classical works, which are part of the collective cultural background.

Studies show that a well-chosen precedent text can increase the effectiveness of political communication by 15-20%, depending on the context and audience. For example, quoting opinion leaders or authoritative historical figures gives the speaker additional authority, which is an important aspect of professional communication in the context of today's challenges of globalization.

Case texts in political speeches perform several important functions: an emotional function, an argumentative function, and a speaker's credibility-building function. The emotional function is to capture the audience's attention by using familiar expressions or quotes that resonate with collective experience. This allows the speaker to achieve emotional impact, which is especially important during political speeches.

The function of argumentation is to use precedent texts as confirmation of one's own words, which makes the speaker's position more compelling. In political speeches, citing well-known sources allows you to create the effect of supporting statements, which is especially relevant in political debates or official addresses.

Case texts are an important tool in professional foreign communication, enabling politicians to connect with audiences, reinforce their arguments, and build credibility. The successful use of precedent texts helps to strengthen the authority of the speaker and increase the level of professional language training.

Literature

1. Агафонова Н.А. Роль прецедентних текстів у політичному дискурсі. Вісник Національного університету. № 3. 2017. С. 45-48.
2. Бабій Н.С. Прецедентні явища у мовній комунікації. Мовознавство. № 1. 2018. С. 10-12.
3. Коваленко О.М. Комунікативні стратегії у політичному дискурсі. Вісник Київського національного лінгвістичного університету. № 4. 2019. С. 34-37.
4. Грабовська І.А. Використання культурно значущих текстів у риторичі сучасних політиків. Наукові записки НаУКМА. № 5. 2020. С. 56-60.

5. Савченко Л.П. Роль прецедентних текстів у професійній комунікації іноземною мовою. Дослідження сучасної риторики. № 2. 2021. С. 19-23.
6. Шевченко В.М. Використання прецедентних текстів для зміцнення авторитету спікера. Мовні і комунікативні дослідження. № 1. 2022. С. 29-32.

S. O. Muzyka

Student

O. Y. Usata

Candidate of Pedagogic Sciences, Associate Professor

Zhytomyr Ivan Franko State University

V. I. Kulak

Language tutor

The Department of Foreign Languages

and Modern Teaching Techniques

INTEGRATION OF A FOREIGN LANGUAGE INTO A METHODOLOGY OF TEACHING COMPUTER GRAPHICS

Nowadays, most people have worked with computer graphics at least once in their lives. For example, they might have edited photos, created pixel art, or vector images. Knowledge of computer graphics in today's digital world can be useful, because in everyday life people sometimes encounter it.

Most modern educational materials on computer graphics and the software used to work with it require knowledge of the English language. Therefore, integrating a foreign language into the learning process becomes particularly important. So, let's consider how it can be implemented.

Firstly, all the students' software should be in English, even if before that, they used some other language. There are several reasons for this, one of them – the English interface is more precise and conveys the meaning of each function in the program more effectively. Additionally, not all programs offer any language

other than English, so switching to this language interface from the start is beneficial for better understanding and future adaptability.

The next step could involve completing tasks using a foreign language. This means that when creating logos, posters for an imaginary event, or other assignments, only English text should be used by students. This will help students expand their vocabulary by building up technical and design-related terminology.

When teaching students how to work with a particular program, it will also be helpful to assign videos from English-language YouTube channels for independent study. These could include tutorials on creating specific illustrations or editing photos. Videos explaining the functionality of the software are also valuable, as they help students quickly expand their technical vocabulary and understand what each tool in the program does.

To expand vocabulary beyond just technical terms, teaching computer graphics can include assignments related to other subjects or areas of life. For example, students could create illustrations for subjects like physics, sport, chess or something else. Alternatively, they could create illustrations for various themes. For instance, one task could involve creating a step-by-step illustration of how a student prepares their favorite dish, or illustrating the activities they engaged in over weekend.

For students who have no knowledge of English, videos with subtitles or translated text can be used to help them understand the material more easily. Additionally, a list of key terms and their translations can be prepared in advance. This glossary can be gradually expanded with words from video tutorials or software. It is important to explain the basic and essential terms, which are crucial for further work and functionality, so that students have a solid foundation for their future tasks.

Therefore, integrating a foreign language, specifically English, into the teaching of computer graphics is an important step in preparing future specialists. It will help them navigate international standards and practices, as well as significantly expand their skill set, since most of the theoretical material in this

field is in English. It is important for students to have access to adapted materials, video tutorials with subtitles, and other tools, as this will help them overcome the language barrier. In this way, students will develop creativity and the ability to effectively solve tasks in their professional field.

Literature

1. RINTANINGRUM R. Technology integration in English language teaching and learning: Benefits and challenges. *Cogent Education*. 2023, Vol. 10(1). P. 1-21. URL: DOI:10.1080/2331186X.2022.2164690 (date of access: 24.11.2024)
2. Donnelly D., McGarr O., O'Reilly J; A framework for teachers' integration of ICT into their classroom practice. *Computers and Education*. 2011, Vol 57(2), P. 1469-1483. URL: DOI:10.1016/j.compedu.2011.02.014 (date of access: 24.11.2024)

Dariia Nikitchyna,

Student,

Kyiv National University of Technology and Design, Kyiv, Ukraine;

Ireneusz Zuchowski,

Rector

of the International Academy of Applied Sciences in Lomza,

Ph.D., engineer, Professor of MANS in Lomza,

Republic of Poland;

THE ROLE OF MARKETING COMMUNICATION IN BRAND-CONSUMER INTERACTION

Annotation

The article analyses how communications affect the promotion of a product or service on the market and brand competitiveness. Different types of marketing communications and how they influence the formation of a good brand image, as well as the possibilities of business development based on customer feedback are

considered. This topic is especially relevant nowadays, when many companies want to start promoting their products and services to the European and global market, but this is impossible without knowing your consumer, his cultural, linguistic and information peculiarities

Research results

In today's globalised world, business success largely depends on adapting marketing strategies to the specifics of the target audience. One of the key aspects is to take into account the linguistic and cultural peculiarities of the market, which affect the quality of consumer perception of information and the communication process used to advertise a product or service. Communication is the exchange of information between two or more entities that helps build relationships between them. A marketing communications mix is a system of activities that informs consumers, promotes and enhances product sales. It also helps to build a positive image of the company and create a positive association for the brand.

The essence of a company's marketing communications is to transmit information and influence the selected market segment with the help of specific marketing tools and activities, the use of which stimulates potential customers to buy (Romat E.V. 2002). Based on a study by Olena Grebenyukova in 2015, the main marketing communications tools include advertising, direct marketing, sales promotion, public relations and personal selling. However, this list varies from country to country, for example, Ukrainian researchers are less likely to include direct marketing in this list. And more specific and additional means of marketing communications include propaganda, exhibitions and fairs, SMM, MMS presentations, packaging, sponsorship, corporate identity, social events, store decoration and even service, as all of these carry certain information for the buyer, based on which he can draw conclusions about the product or service.

For example, based on a local survey among respondents and subsequent analysis of the results, it was found that marketing communications such as sales promotion and advertising are the best ways to increase sales, profits, and brand awareness, but the impact of social media is growing dramatically (Ihzaturrehma,

N., & Kusumawati, N. 2021). Often, high-quality videos and posts on social media attract more attention than professional advertising, as they create a more relaxed communication with a potential buyer, are unobtrusive, and because it is a process of informing potential customers about the characteristics and benefits of our product. But the most effective is the use of a complex of marketing communications in symbiosis, combining different methods and types of influence, i.e. basic, synthetic and Internet marketing communications, to capture the largest market share and consumer attention (V. Zelich 2020).

The best advertising is the one that is perceived by the consumer as information, and every advert is a message that may interest a future buyer. Marketing communications influence the perception of a brand among the masses. Each consumer has their own cultural, information and language contexts. For example, in Ukraine and most post-Soviet countries, it is not customary to give yellow flowers as they symbolise separation. In Chinese, the word clock sounds similar to the word end, so it is a bad idea to use it as a gift, as it can be considered a death wish (Ibodullayeva M. 2022).

That is, if there is an advertisement for a luxury watch as a good gift for a colleague or boss, the company should reconsider its marketing strategy for the Chinese market. Similarly, with yellow flowers, it is better not to use them as a decor or as a prototype for jewellery production in Ukraine. Globalisation does indeed lead to a blurring of boundaries between cultures in different countries, but when talking about brands like Coca-Cola, McDonald's, Spotify or the iPhone, it is worth remembering that they have different meanings for people in different countries. For example, McDonald's used to be considered a status indicator in Moscow, whereas in America it is just cheap fast food (Charles Hampden-Turner 2020). When sending a message to people in their information space, the brand must understand that each of them interprets it in their own way. Customer 1 will consider it a compulsion or an incentive to act, while Customer 2 will see it as providing them with knowledge and advice that will help them make future choices. Controlling how most people will perceive this information is one of the

reasons why proper marketing communication is important. If a brand understands its customers and adapts to their cultural peculiarities, it can improve the brand image and expand its loyal audience.

It is also important to build relationships with the audience, to maintain their interest in the brand - this will help tremendously in the long run, when the market develops, competition intensifies, but loyal consumers continue to buy the product and recommend it to their friends. It is important to create an added value for the buyer, that the product is not only a resource, but also certain emotions, a part of the consumer's personality and self-identity. High-quality communication between brands and the person who buys from them forms these relationships, correctly conveys the brand's values, and helps to improve the product through feedback from its audience. Every seller should understand their customer, be on equal terms with them and be ready to change, develop and simply try to be better for the person who made them their favorite.

Thus, marketing communication plays a key role in shaping the relationship between the brand and the consumer. With the help of a set of marketing tools, companies inform their audience about the added value of goods, their characteristics, and the values they represent. In today's market with a large number of competitive products, a customer's choice of a product or service depends entirely on the brand's marketing communication and its ability to adapt to its market segment in different countries. This responsibility lies especially with large corporations and franchises, which should be careful with public statements in the information space, analyse the market segment in detail according to the information, cultural and linguistic contexts or introduce special offers for different countries, as McDonald's or Coca-Cola do.

Literature

1. Romat E.V. (2002) Reklama (Tekst): uchebnyk dlja studentov specyjaljnosti "Marketyngh". [Advertising (Text): a textbook for students majoring in "Marketing"]: K.; H.: NVF "Studcenter". (in Ukrainian)

2. The modern structure of the marketing communications complex. Elena Grebenyukova (2015). *Traektoriâ Nauki= Path of Science* 1 (1), 2.28-2.33. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/suchasna-struktura-kompleksu-marketingovih-komunikatsiy/viewer>.
3. Ihzaturrahma, N., & Kusumawati, N. (2021). Influence Of Integrated Marketing Communication To Brand Awareness And Brand Image Toward Purchase Intention Of Local Fashion Product. *International Journal of Entrepreneurship and Management Practices*, 4 (15), 23-41. DOI: 10.35631/IJEMP.415002. URL: https://scholar.google.com.ua/scholar?as_ylo=2020&q=marketing+communication+&hl=uk&as_sdt=0,5#d=gs_qabs&t=1732820850804&u=%23p%3Dt1BTT5Q0YM4J
4. The role and importance of the complex of marketing communications tools and their impact on the enterprise. Zelich, V. (2020), *Market Infrastructure Journal*. URL: <https://dspace.uzhnu.edu.ua/jspui/handle/lib/65936>.
5. Superstitious beliefs across cultures: A view from linguaculturology. Ibodullayeva M. (2022). Habibullayevna. *Galaxy International Interdisciplinary Research Journal* 10 (1), 61-65. URL: <https://www.giirj.com/index.php/giirj/article/view/959/907>
6. Riding the waves of culture: Understanding diversity in global business. Charles Hampden-Turner (2020), Fons Trompenaars, Charles Hampden-Turner Hachette UK.

S.A. Postova

Student of the Second (Master's) Level of Higher Education

Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor

Zhytomyr Ivan Franko State University,

A.V. Melnyk

Student of the Second (Master's) Level of Higher Education

Candidate of Pedagogical Sciences

Zhytomyr Ivan Franko State University,

B.V. Serbyn

Student of the Second (Master's) Level of Higher Education

Zhytomyr Ivan Franko State University

THE ROLE OF THE NON-FORMAL FOREIGN LANGUAGE EDUCATION IN TRAINING OF IT SPECIALISTS

In the modern world, the demand for information technology (IT) specialists is growing rapidly every year. Knowledge of foreign languages, especially English, is one of the key competencies for a successful career as an IT specialist. This requires its systematic study and practice. Nonformal foreign language education in this aspect becomes an important tool, complementing traditional teaching methods.

English is the international language of programming, technical documentation and communication in IT companies. Most of the educational materials, software and tools require English proficiency at least at the B2 level. IT professionals encounter terms such as debugging, code review, scrum meetings on a daily basis, which require a professional understanding of the language.

Due to its flexibility, practical and professional orientation, it provides the opportunity to effectively improve the language skills necessary for work in the IT field.

Nonformal education includes all types of learning outside formal

educational institutions and can be implemented systematically, adapting to available free time. It can be online courses, webinars, language clubs, self-study using applications, participation in hackathons or IT forums in English and other.

The use of applications such as Duolingo, Memrise, Babbel, LingQ provides new opportunities for self-study and is especially popular among youth.

Duolingo is recognized as one of the best application in 2024. This app offers a game-like approach to language learning. Users complete exercises, earned "points" and advanced to the next levels.

Duolingo is built on the principles of microlearning: short lessons, division into topics, interactive exercises for memorizing vocabulary, grammar, translation and listening.

Duolingo Stories are short interactive stories that train reading, listening, and contextual understanding. They allow you to learn the language in real-life situations.

The speech recognition feature allows you to practice pronunciation by repeating phrases after the speaker.

Duolingo focuses on basic structures, but the "Grammar" section for each module can be used as a reference.

The user forum allows to communicate with other students, discuss difficult points, and get advice.

The Plus version provides unlimited access to exercises, offline mode, and advanced progress reports.

Duolingo is integrated with other methods, such as:

- Using YouTube lessons. After studying a new section on Duolingo, watch videos that deepen the topic.

- Reading simple texts. Combine the vocabulary learned in the app with reading books or articles in simple languages (for example, adapted Penguin Readers books).

- Practice through conversation clubs. Duolingo lessons can be consolidated by communicating with native speakers on platforms like Tandem or HelloTalk.

Unfortunately Duolingo does not provide a deep understanding of the language especially in the IT sphere, so it is important to use it as a supporting tool.

So, mobile language learning apps are a convenient and effective tool for those who want to improve their language skills. They complement traditional teaching methods, providing an innovative approach to language acquisition.

Another means of nonformal education are online resources specialized in the subject area. One of them is English for IT. English for IT is aimed at IT professionals of various levels: from beginners to professionals.

Courses include specialized vocabulary and grammar necessary for working in IT. Topics include programming, working with databases, network technologies, software development, project management.

All tasks are based on real situations that IT professionals encounter: writing documentation, participating in meetings, communicating with clients.

Lessons contain authentic audio and video, which allows to train listening and pronunciation.

Practice includes translating technical texts, writing a CV in English, and simulating real work tasks.

This resource is adaptive to the IT sphere. Training is focused on the specific language needs of technology professionals.

English for IT allows to participate in discussions and exchange experiences with other IT professionals from different countries.

Examples of topics covered on the platform

- Basics of IT terminology (e.g., debugging, agile, database).
- Writing technical documentation.
- Conducting presentations and speeches in English.
- Communication skills in teams (emails, chats, video conferences).
- English for programming (functions, variables, comments).
- Challenges and ways to overcome them

Cisco and English for IT have been integrated since September 2023. Cisco

Academy is an international educational program created by Cisco to develop IT skills among students and professionals. It provides access to certified courses in the areas of network technologies, cybersecurity, programming, IoT (Internet of Things), etc. This course provides the opportunity to pass the final exam to confirm the level of foreign language proficiency. Through theoretical and practical training, Cisco Academy contributes to the formation of highly qualified IT specialists who meet the requirements of the modern labor stage.

So, nonformal foreign language education is an integral part of the training of IT professionals in today's globalized world. It allows to adapt the educational process to specific needs, quickly respond to changes in the IT industry and improve language skills for a successful career. The integration of such methods into the professional training of IT professionals is the key to their competitiveness in the international market.

Literature

1. Drozdova V.V., Rudnitska K.V. THE CONTENT OF LANGUAGE TRAINING OF FUTURE INFORMATION TECHNOLOGY SPECIALISTS // Bulletin of Science and Education. № 11 (17). 2023. P. 691-703.
2. Borodina E., Hafiak A., Shefer O., Alyoshin S. USE OF INFORMATION TECHNOLOGIES AND MOBILE APPLICATIONS FOR TRAINING FUTURE SPECIALISTS IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS // Control, Navigation And Communication Systems. № 3 (55). 2019. P. 76-79.
3. Cisco Academy <https://www.netacad.com/>.

Maria Yashchuk

Student

Oleksii Antonov

Language tutor

Associate professor, Candidate of Philological Sciences

Zhytomyr Ivan Franko State University

TEACHING CHINESE: CHALLENGES, PROBLEMS, ISSUES AND WAYS TO SOLVE THEM

Professional communication in a foreign language is a crucial aspect of preparing modern specialists, especially in the context of globalization and the integration of global labor markets. This complex process is accompanied by numerous problems, challenges and corresponding issues. In a world where human interaction is becoming increasingly intense, professional communication goes beyond simple conversation — it transforms into a tool for achieving shared goals, advancing careers, and strengthening business relationships. In our everyday life, where information and resources are constantly being shared between countries, professional communication in a foreign language is becoming an indispensable skill. Knowledge of a foreign language opens up many new opportunities for a specialist and helps them to be competitive in the labor market [1].

Firstly, professional communication in a foreign language allows to expand network of business contacts and collaborate with international partners. Many global companies value employees who can communicate fluently in the language of their partners and clients. This facilitates the negotiation process, as well as stimulates faster collaboration and increases the efficiency of international cooperation.

Secondly, good command of a foreign language provides access to valuable professional resources, such as relevant information and first-hand insights from around the world, which are accumulated while processing and

analyzing foreign articles, scientific studies, technical documentation, and professional reports without the necessity to translate all the acquired data first. Proficiency in a foreign language enables specialists to explore cutting-edge ideas and innovations, which help them stay updated on industry advancements and better understand trends within their profession.

Thirdly, professional communication in a foreign language fosters the development of intercultural skills. Communicating with foreign colleagues helps in understanding cultural peculiarities that influence behavior, communication styles, and business methods. This understanding helps avoid misunderstandings and facilitates effective collaboration in international teams [2].

Another important aspect that is being impacted by the foreign language proficiency is career development. Such specialists have broader opportunities for professional growth and participation in international projects. Knowledge of a foreign language grants access to global training programs, conferences, and internships, enabling them to gain unique skills and knowledge unavailable in their domestic environment. Modern research indicates that individuals with strong proficiency in their primary or a second foreign language often achieve higher socioeconomic status and income levels, underscoring the economic benefits of language skills [3].

Thus, professional communication in a foreign language (or languages) grants the specialists entire toolset aimed at ensuring their successfulness in a global environment, as well as broadening their career opportunities, and promoting personal and professional growth. It has become a crucial step toward building a career in a world where national borders are increasingly getting more transparent, and the international economy is becoming more accessible for outsiders.

Thus, due to rapid changes in the world-wide economy, professional communication in Chinese is becoming more relevant and highly desired skill. However, teaching this language faces certain of challenges and issues that must be dealt with to train a highly qualified specialist capable of fluently using Chinese in

business endeavors. China plays an important role in the global business affairs and is rapidly approaching world leadership, thus knowledge of Chinese is not only a competitive advantage but also an important element for the development of many industries. Nonetheless, mastering Chinese for professional communication has proved difficult, especially in the context of training new generation of multifaceted professionals [4].

According to the experience of the authors of the thesis, the following challenges are encountered while teaching Chinese:

1. Complexity of the language and the character system: The Chinese language requires mastering not only sounds but also a large number of characters. This demands significant time and effort, making it difficult to reach a level of proficiency suitable for professional communication. Chinese is listed in the Guinness World Records as one of the most difficult languages.
2. Tones and pronunciation: The use of tones is crucial, as the same word can have many different meanings depending on the tone. Foreign learners often retain an accent, and even native Chinese speakers may have their own regional accents. For example, a humorous poem written by linguist Zhao Yuanxun plays on the use of tones, where all 92 syllables are pronounced as "shi," with different meanings derived only from tonal variations.

Another example can be the syllable "ma":

1. mā (妈) – first tone (high, level) – “mother”
2. má (麻) – second tone (rising) – “hemp” or “flax”
3. mǎ (马) – third tone (falling-rising) – “horse”
4. mà (骂) – fourth tone (falling) – “to scold” or “to curse”

Additionally, there is a neutral tone (without tonal markings) used in questions:

- ma (吗) – a question particle placed at the end of a sentence, for example: 你好吗? (Nǐ hǎo ma?) – "How are you?"

2. Diversity of dialects and cultural differences: Although Mandarin Chinese (Putonghua) is considered the standard language, regional dialects and cultural differences can create difficulties in understanding specific nuances of communication. It is also called standard Chinese. It is the language of government, business, media, and education in China and Taiwan. Mandarin is also one of the official languages of Singapore.

3. Lack of sufficient teachers and resources: The training of professional communication specialists in Chinese is limited due to the lack of teachers with both language and specialized professional training. This is especially true for those who want to work in specific fields such as engineering, medicine or economics. There is also a problem with Chinese language learning manuals and books, because most of them are written either in Russian or only in Chinese, and at the beginning of learning this extremely difficult language it becomes a big problem to immediately understand the rules written exclusively in Chinese.

4. Psychological barriers and fears: Learning Chinese often seems so complicated that students may feel afraid of difficulties, and uncertainty about the correct pronunciation or use of characters can make the learning process difficult. It is important to realize that mistakes are a natural part of learning. Teachers and native speakers are usually understanding and helpful. Regular repetition and the use of memorization techniques (e.g., the method of associations or mnemonics) will help you better absorb new information. Creating flashcards to repeat hieroglyphs can also be helpful.

5. Lack of opportunities to practice with native speakers: Regular practice with native speakers is important for mastering professional communication, but access to such experience is limited. Personally, I discovered WeChat and HelloTalk to practice my pronunciation only in the 2nd year of my studies. These apps allowed me to find a large number of friends with whom I talked every day, thereby increasing my level of knowledge, and helped me look for a job and various projects. I also kept a mini-blog there, where I wrote about my daily routine in Chinese. I wholeheartedly recommend these language learning

apps.

Based on the authors' own experience we would like to share in more detail the methods that are effectively used in the process of teaching Chinese to the students:

1. The use of various online resources aimed at creating engaging and dynamic lessons (Pictures, interesting videos, and games), as it is very difficult to keep younger children focused;
2. Card method: For example, 10 cards with different characters are laid out on the table. The game involves two students. A word is given by the teacher, and the students try to find the card with it. The one who collects the most cards wins.
3. Micro-group activities designed for two students, as we believe that moderate competition motivates learners;
4. Examples of efficient and interesting games that simplify and diversify learning process:

"Quick Vocabulary" game

- Goal: Revise and memorize the learned vocabulary.
- How to play: Divide students into two teams. Name a category (e.g., "fruits," "animals," "colors"), and students take turns naming words from that category in Chinese. The team that can't come up with a word loses the round. This motivates students to learn words and expand their vocabulary.

Flashcards with characters

- Goal: Stimulate character recognition and improve reading skills.
- How to play: Prepare flashcards with characters and their translations. Students have to match the character with its meaning. You can add a timer for more dynamics. This is suitable for quick vocabulary and character reviews.

Tone games

- Goal: Memorize the correct pronunciation of tones.
- How to play: The teacher names words with different tones, and students show gestures indicating which tone it is (e.g., raising their hand for the second tone, tilting their head for the third). This helps reinforce tone associations in a dynamic way.

Role-playing games "At the Restaurant" or "At the Store"

- Goal: Learn to conduct dialogues in everyday situations.
- How to play: Assign roles to students (e.g., customer and waiter). Provide them with a script or vocabulary cards. This helps develop speaking skills and overcome language barriers.

Character Quest

- Goal: Revise learned characters.
- How to play: Hide character cards around the classroom or in a designated space. Students need to find them, read them, and explain their meaning. This adds an element of exploration and adventure, making the learning process more engaging.

These exercises and games add an element of interest and support student motivation, making Chinese language learning more exciting to speak and learn.

Thus, the challenges associated with professional communication in Chinese are significant, but the prospects are great as well. Modern technologies, innovative teaching methods, and high demand for specialists with a good command of Chinese language create favorable conditions for training competitive professionals. The realization of these prospects depends on the development of intercultural competencies, adaptation of curricula, and improvement of approaches to teaching Chinese. In today's globalized world, knowledge of Chinese opens the door to new opportunities in career, science, intercultural interaction, and personal development. Despite the complexity of the Chinese language, learning it is extremely useful and allows you not only to gain

competitive advantages, but also to broaden your horizons by gaining knowledge of another culture [5].

Literature

1. Crystal, D. (2006). English worldwide. In R. Hogg & D. Denison (Eds.), *A history of the English language* (pp. pp. 420-444). Cambridge: Cambridge University Press.
2. Dewey, M., & Jenkins, J. (2010). English as a Lingua Franca in the Global Context: Interconnectedness, Variation and Change. In M. Saxena & T. Omoniyi (Eds.), *Contending with Globalization in World Englishes* (pp. 72-92).
3. Ke, C. (2008). *The Acquisition of Chinese as a Second Language*.
4. Lu, X. (2019). *Challenges in Teaching Chinese: Strategies for Success*.
5. Zhang, Y. (2021). *Integrating Culture into Language Teaching*.

O. I. Zhupanyk

lecturer,

Pavlo Tychyna Uman State Pedagogical University

ADVANTAGES AND DISADVANTAGES OF USING AUTHENTIC MATERIALS IN ESL CLASSROOM

The demand for learning English grows annually across all age groups and social strata. In the 21st century, being a successful individual requires not only linguistic proficiency but also an understanding of the cultures and customs of other nations, alongside the ability to demonstrate tolerance towards native speakers from diverse cultural backgrounds. Acquiring sociocultural competence is particularly challenging outside a native language environment. Consequently, a key responsibility of an English teacher is to simulate authentic communication scenarios within the classroom.

It is important to know that language is not merely a means of

communication. T. Kramersch, in particular, asserts that “the use of language is a cultural act, as its users jointly construct social roles that define them as members of a discourse community.” If one of the participants in such communication lacks knowledge of the cultural code of another country, the interaction may fail to achieve its intended outcome [2].

Is punctuation here correct: Therefore, English lessons should introduce the younger generation to the concept of the "culture of other countries" by incorporating authentic materials to foster the development of sociocultural competence.

Authentic material refers to any content written in English that was not originally designed for classroom use. Integrating such materials into the classroom can make the learning process more engaging, creative, and motivating for students [3].

One of the advantages of such authentic resources is their ubiquity, making them readily accessible to teachers. These resources are not limited to newspaper and magazine articles; they also include songs, television programs, films, radio broadcasts, podcasts, postcards, menus, and any other content written in English, all of which qualify as authentic materials.

Another advantage, as noted by M. Peacock, is that “authentic materials are more motivating for children, even lower-level students, than artificial materials.” Furthermore, his colleagues have argued that such tools are more aligned with students' needs, as they establish a connection between the language classroom and the outside world [4, p. 146].

The integration of authentic materials in educational settings offers a range of **pedagogical benefits**, as outlined below [1, p. 25]:

- Authentic materials can be adapted to align with the specific needs and interests of learners, and contribute to increased levels of student motivation.
- Their use represents a cost-effective and accessible strategy for educators.
- A key objective of employing authentic materials is to develop students' socialization skills.

- They promote critical thinking and interpretation skills among students by challenging them to analyze and understand real-world content.
- Such resources stimulate creativity in both learners and educators by encouraging innovative approaches to learning and teaching.
- They foster intrinsic motivation, encouraging students to engage with English-language texts and audio-visual content for enjoyment.
- Authentic materials make an educational process more dynamic and engaging.
- They are relatively simple to source and prepare for classroom use.
- The diverse range of styles, genres, and contexts represented in authentic materials exposes students to the linguistic and cultural variability of English.
- Their use supports active student engagement by promoting meaningful participation in classroom discussions.

In his works, T. Shortal identified several **challenges** associated with the use of authentic materials [5]:

- Such materials may be “culturally biased,” making them difficult for individuals outside the target country to comprehend.
- The vocabulary used in these materials may not align with the immediate needs of the learner.
- The presence of numerous grammatical structures can hinder comprehension for lower-level learners.
- Working with English-language videos and audio often requires specialized training, which can be time-consuming.
- The materials may feature a wide variety of accents, posing challenges for learners in terms of comprehension.
- Certain materials, such as news articles, newspaper clippings, and leaflets, may be outdated.

All in all, many researchers argue that the use of authentic materials in higher education institutions can significantly enhance the perception of

information, positively influence students' motivation, and be more effective in fostering sociocultural competence compared to adapted texts, audio, and video materials, provided **the following conditions** are met:

- appropriate selection of materials (considering students' age, language proficiency, type of motivation, interests, level of complexity, style, and existing cultural background, among other factors);
- clear definition of the objectives, content, and teaching methods for the lesson;
- adherence to a structured approach in working with the selected resources.

Literature

1. Махінов В. Виховний та соціокультурний потенціал уроку іноземної мови в початковій школі. *Науковий часопис НПУ імені М.П. Драгоманова. Серія 17. Теорія і практика навчання та виховання*: зб. наук. праць. Київ: НПУ, 2008. № 7. С. 24–39.
2. Kramsch C. *Language and Culture*. Oxford: OUP, 2009.
3. Oura G. *Authentic Task-based Materials: Bringing the Real World into the Classroom*. New Jersey: Prentice-Hall, 2001. 20 p.
4. Peacock M. The Effect of Authentic Materials on the Motivation of EFL Learners. *ELT Journal*, vol. 51. 1997. № 2. P. 145–156.
5. Shortall T. Distinctions and Dichotomies: Artificial and Authentic. *English Teaching Professional*. 2001. № 21. P. 35.